Notice d'utilisation

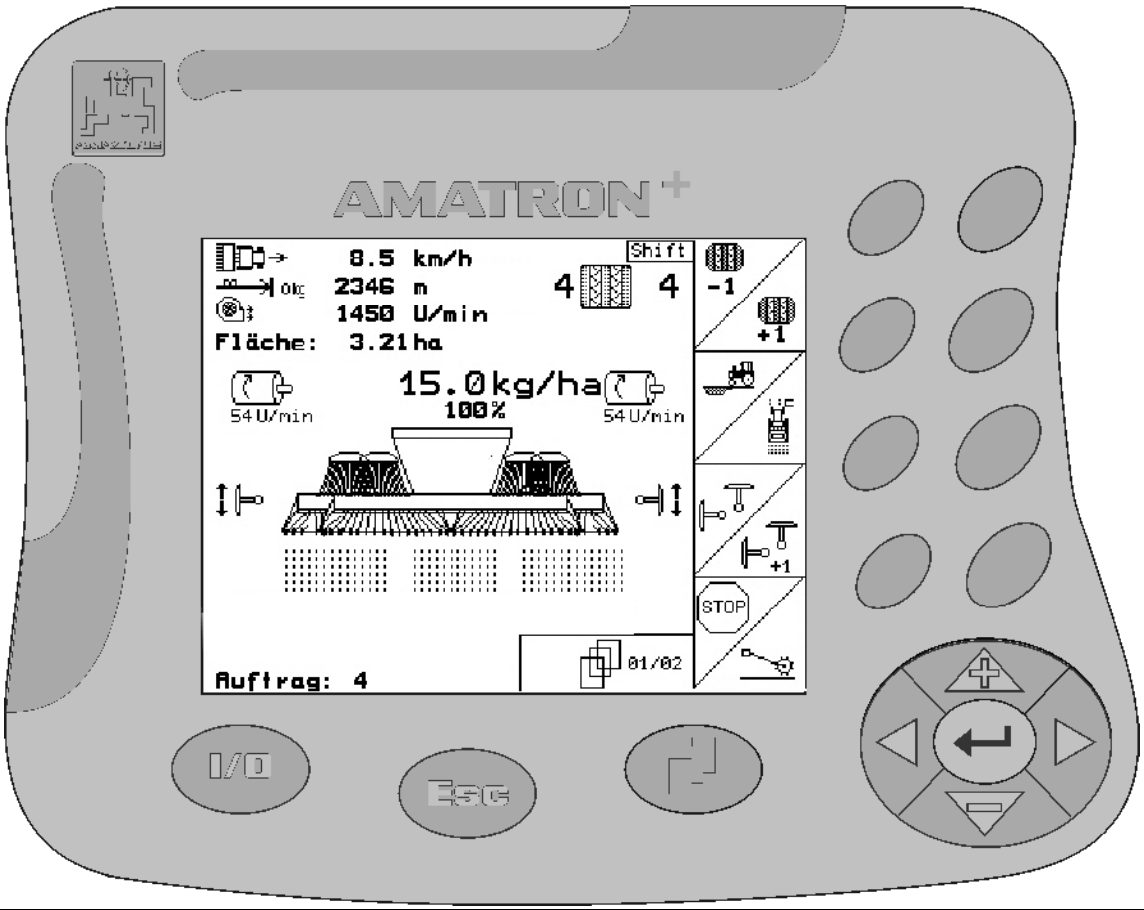
AMAZONE

AMATRON+

pour

Cirrus Activ et **Cayena**

Ordinateur de bord



MG3395
BAG0082.2 10.10
Printed in Germany

Avant la mise en service, veuillez lire attentivement la présente notice d'utilisation et vous conformer aux consignes de sécurité qu'elle contient ! À conserver pour une utilisation ultérieure !

fr

IL NE DOIT PAS

paraître superflu de lire la notice d'utilisation et de s'y conformer; car il ne suffit pas d'apprendre par d'autres personnes que cette machine est bonne, de l'acheter et de croire qu'elle fonctionne toute seule. La personne concernée ne nuirait alors pas seulement à elle-même, mais commettrait également l'erreur, de reporter la cause d'un éventuel échec sur la machine, au lieu de s'en prendre à lui-même. Pour être sûr de votre succès, vous devez vous pénétrer de l'esprit de la chose, ou vous faire expliquer le sens d'un dispositif sur la machine et vous habituer à le manipuler. Alors vous serez satisfait de la machine et de vous même. Le but de cette notice d'utilisation est que vous parveniez à cet objectif.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Données d'identification

Veuillez reporter ici les données d'identification de la machine. Ces informations figurent sur la plaque signalétique.

N° d'identification de machine :
(dix caractères alphanumériques) _____

Type : Amatron+

Année de construction : _____

Poids mort (en kg) : _____

Poids total autorisé (en kg) : _____

Charge maximale (en kg) : _____

Adresse du constructeur

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tél.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax.: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

Commande de pièces de rechange

Les listes de pièces détachées figurent dans le portail des pièces détachées avec accès libre sous www.amazone.de.

Veuillez adresser vos commandes à votre concessionnaire AMAZONE.

Informations légales relatives à la notice d'utilisation

Numéro de document : MG3395

Date de création : 10.10

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2010

Tous droits réservés.

La reproduction, même partielle, est autorisée uniquement avec l'autorisation préalable de
AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Avant-propos

Cher client,

Vous avez choisi d'acquérir un produit de qualité, issu de la vaste gamme de produits proposée par AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG, et Nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez.

A la réception de la machine, veuillez vérifier qu'il ne manque rien et que la machine n'a pas été endommagée pendant le transport. Assurez-vous que la machine livrée est complète et comporte tous les équipements en option commandés, en vous aidant du bordereau de livraison. Seules les réclamations immédiates seront prises en considération.

Avant la mise en service, veuillez lire cette notice d'utilisation et respecter les consignes qu'elle contient, en particulier celles relatives à la sécurité. Après avoir lu soigneusement la notice, vous serez en mesure de tirer le meilleur parti de votre nouvelle machine.

Veuillez vous assurer que tous les utilisateurs de la machine ont bien lu la présente notice d'utilisation avant de procéder à la mise en service.

En cas de questions ou de problèmes éventuels, reportez-vous à cette notice d'utilisation ou contactez-nous par téléphone.

Un entretien régulier et le remplacement en temps utile des pièces usées ou endommagées sont indispensables pour accroître la durée de vie de votre matériel.

Avis de l'utilisateur

Chère Madame, cher Monsieur,

Nous actualisons régulièrement nos notices d'utilisation. A cet égard, vos suggestions d'amélioration nous permettent de rendre nos notices plus agréables et plus faciles à utiliser. Par conséquent, n'hésitez pas à nous envoyer vos suggestions par télécopie.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tél. : + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax : + 49 (0) 5405 501-234

E-mail : amazone@amazone.de

1 Remarques destinées aux utilisateurs 7
1.1 Objet du document 7
1.2 Indications de direction dans la notice d'utilisation 7
1.3 Conventions utilisées 7

2 Consignes générales de sécurité 8
2.1 Conventions relatives aux symboles de sécurité 8

3 Instructions de montage 9
3.1 Branchement du boîtier de commande 9
3.2 Câble de connexion batterie 10

4 Description de la machine 11
4.1 Description des touches et des champs 12
4.1.1 Touche Shift 13
4.2 Saisies sur l'**AMATRON+** 14
4.3 Saisie de textes et de chiffres 14
4.3.1 Sélection d'options 15
4.3.2 Fonction bascule 15
4.4 Version logicielle 15
4.5 Arborescence de l'**AMATRON+** 16

5 Mise en service 17
5.1 Ecran de démarrage 17
5.2 Menu principal 17
5.3 Saisie des données machine 18
5.3.1 Saisie du jalonnage séquentiel (données machine 01/03) 21
5.3.2 Etalonnage du capteur d'avancement (données machine 01/03) 22
5.4 Paramétrage de mission 24
5.4.1 Mission externe 26
5.5 Contrôle du débit 27
5.6 Menu Setup 30
5.6.1 Setup (terminal 36

6 Utilisation sur champ 38
6.1 Adaptation du débit de consigne 38
6.2 Présélection de fonctions hydrauliques 38
6.3 Indications du menu de travail 39
6.4 Fonctions du menu de travail 41
6.4.1 Jalonnage 41
6.4.2 Traceurs 42
6.4.3 Tronçonnement (uniquement dosage intégral électrique / **Cirrus**) 43
6.4.4 Dosage intégral électrique 44
6.4.5 Relever **KG** (**Cirrus Activ**) 45
6.4.6 Pression d'enterrage des socs et pression du recouvreur FlexiDoigts (**Cirrus Activ**) 45
6.4.7 Basculement de la machine 46
6.4.8 Tournière sur toutes les roues 47
6.4.9 Info dosage intégral 47
6.5 **Cirrus Activ** 48
6.5.1 Procédure d'utilisation 48
6.5.2 Affectation des touches avec le menu de travail **Cirrus Activ** 50
6.6 **Cayena** 52
6.6.1 Procédure d'utilisation 52
6.6.2 Tastenbelegung Arbeitsmenü **Cayena** 53
6.7 Affectation des touches de la poignée multifonction 55

7 Poignée multifonction 56
7.1 Montage 56
7.2 Fonctionnement 56
8 Défauts 57
8.1 Alerte 57
8.2 Défaillance du capteur d'avancement 58

1 Remarques destinées aux utilisateurs

Le présent chapitre fournit des informations concernant la manière d'exploiter cette notice d'utilisation.

1.1 Objet du document

La présente notice d'utilisation

- décrit les modalités d'utilisation et d'entretien de la machine.
- fournit des instructions importantes pour une utilisation efficace et en toute sécurité de la machine.
- fait partie intégrante de la machine et doit être conservée à proximité de celle-ci ou sur le tracteur.
- doit être conservée pour une utilisation ultérieure.

1.2 Indications de direction dans la notice d'utilisation

Toutes les indications de direction dans la notice d'utilisation sont fournies par rapport au sens de la marche.

1.3 Conventions utilisées

Consignes opératoires et réactions

Les actions à exécuter par l'utilisateur sont représentées sous formes de consignes opératoires numérotées. Il convient de respecter l'ordre indiqué des consignes. La réaction consécutive à l'application de la consigne opératoire correspondante est signalée, le cas échéant, par une flèche.

Exemple :

1. Consigne opératoire 1

→ Réaction de la machine à la consigne opératoire 1

2. Consigne opératoire 2

Énumérations

Les énumérations sans indication d'un ordre à respecter impérativement se présentent sous la forme d'une liste à puces (points d'énumération).

Exemple :

- Point 1
- Point 2

Indications de position dans les illustrations

Les chiffres entre parenthèses renvoient aux indications de position dans les illustrations. Le premier chiffre indique le numéro de l'illustration et le second, la position au sein de l'illustration correspondante.

Exemple (Fig. 3/6)

- Figure 3
- Position 6

2 Consignes générales de sécurité

Respect des consignes exposées dans la notice d'utilisation

La connaissance des consignes de sécurité essentielles et des prescriptions de sécurité constitue une condition préalable fondamentale à l'utilisation en toute sécurité et au fonctionnement sans incidents de la machine.

La notice d'utilisation

- doit toujours être conservée sur le lieu d'utilisation de la machine.
- doit être accessible à tout instant aux utilisateurs et au personnel d'entretien.

Vérifiez régulièrement tous les dispositifs de sécurité existants.

2.1 Conventions relatives aux symboles de sécurité

Les consignes de sécurité sont identifiées par le symbole triangulaire de sécurité et le terme d'avertissement qui le précède. Ce terme d'avertissement (DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION) décrit l'importance du risque encouru et a la signification suivante :

DANGER

caractérise un danger immédiat de niveau élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures extrêmement graves (perte de membres ou dommages à long terme).
Le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort ou des blessures extrêmement graves.

AVERTISSEMENT

caractérise un danger potentiel de niveau moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures corporelles (extrêmement graves).
Le non-respect de ces consignes peut, dans certaines circonstances, entraîner la mort ou des blessures extrêmement graves.

ATTENTION

caractérise un danger de faible niveau qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels d'importance réduite à moyenne.

IMPORTANT

caractérise une obligation d'adopter un comportement particulier ou d'effectuer une action spécifique pour l'utilisation correcte de la machine.
Le non-respect de ces consignes peut être source de dysfonctionnements sur la machine ou d'incidents dans son environnement.

REMARQUE

caractérise des conseils d'utilisation et des informations particulièrement utiles.
Ces conseils vous aident à utiliser au mieux toutes les fonctions de la machine.

3 Instructions de montage

3.1 Branchement du boîtier de commande

- L'équipement de base électrique du tracteur (Fig. 1/1, onsole et répartiteur) doit être monté dans le champ de vision du conducteur et à sa portée, sur sa droite. Il doit être protégé des vibrations et relié à la masse au niveau de la cabine.

→ Eliminez la peinture au niveau des points de montage afin de prévenir toute charge d'électricité statique.

- La distance par rapport à l'appareil radio ou à l'antenne radio doit être d'au moins 1 m.

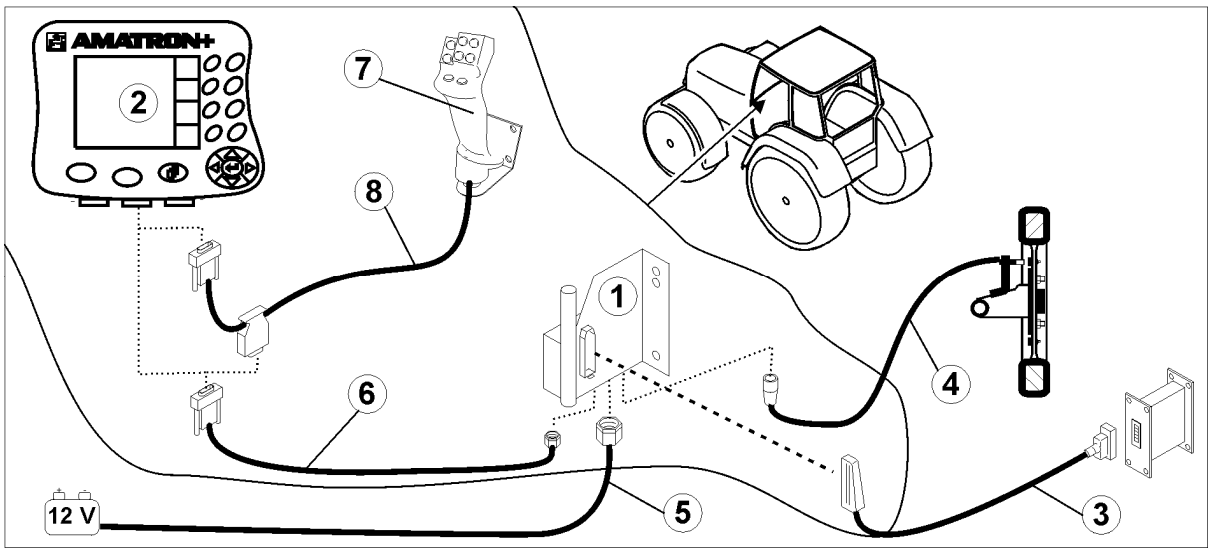


Fig. 1

Branchement sur l'équipement de base électrique du tracteur :

- Câble de connexion à la batterie (Fig. 1/5).
- Câble signal pour la prise de signaux informatiques du tracteur ou capteur d'avancement (Fig. 1/4).
- Câble de liaison au boîtier électronique **AMATRON+** (Fig. 1/6).

Branchement du boîtier de commande

- Branchez le boîtier**AMATRON+** (Fig. 1/2) sur l'équipement de base du tracteur.
- Branchez le connecteur du câble de connexion (Fig. 1/6) sur la fiche Sub-D 9 pôles centrale (Fig. 2/1).
- Branchez l'**AMATRON+** sur la machine à l'aide de la prise de connexion à la machine (Fig. 1/3).

  La poignée multifonctions (Fig. 1/7) e branche sur le boîtier à l'aide d'un câble en Y (Fig. 1/8).
- L'interface série (Fig. 2/2) permet le branchement d'un assistant personnel (PDA).

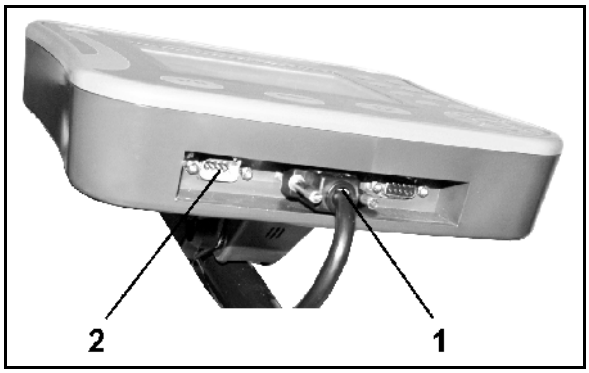


Fig. 2

3.2 Câble de connexion batterie

La tension de fonctionnement est de 12 V. Elle doit être délivrée directement par la batterie.

Avant de raccorder l'
AMATRON+ à un tracteur à plusieurs batteries, vérifiez dans la notice d'utilisation du tracteur ou auprès du fabricant du tracteur à quelle batterie l'ordinateur doit être raccordé !

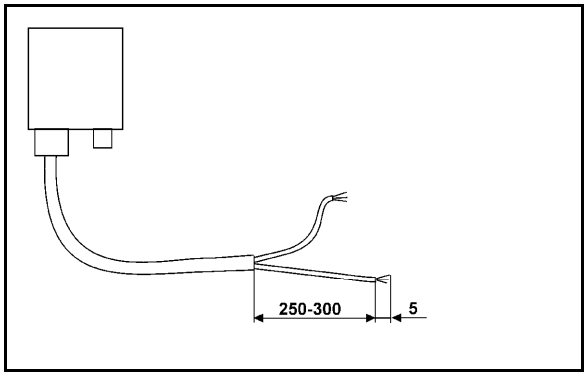


Fig. 3

1. Installez le câble de connexion batterie de la cabine du tracteur à la batterie du tracteur et fixez-le. Lors de l'installation, ne coudez pas le câble à l'excès.
2. Raccourcissez le câble de connexion batterie à la longueur voulue.
3. Enlevez la gaine extérieure en bout de câble (Fig. 3) sur 250 à 300 mm.

→ Dénudez les extrémités des fils (Fig. 3) sur 5 mm.

4. Introduisez le fil bleu (masse) dans une cosse à oeillet ouverte (Fig. 4/1).
5. Sertissez avec une pince.
6. Introduisez le fil marron (+ 12 V) du côté libre du manchon (Fig. 4/2).
7. Sertissez avec une pince.
8. Faites rétrécir le manchon (Fig. 4/2) avec une source de chaleur (briquet ou décapeur thermique) jusqu'à ce que de la colle en sorte.
9. Raccordez le câble de connexion batterie à la batterie du tracteur :
   - o Fil marron au **+**.
   - o Fil bleu au **-**.

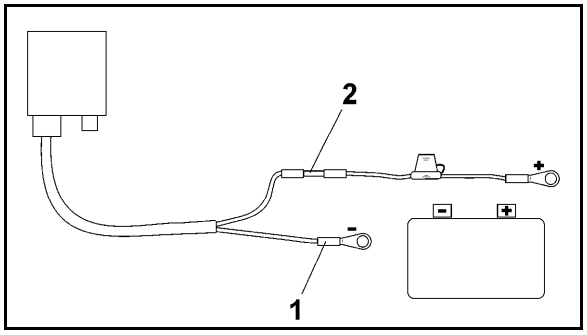


Fig. 4

4 Description de la machine

L'**AMATRON**+ permet de commander et de contrôler les machines **AMAZONE** en tout confort.

L'**AMATRON**+ peut être utilisé sur différentes machines : pulvérisateurs, épandeurs d'engrais et semoirs.

Cette notice d'utilisation explique comment manipuler les machines **AMAZONE Cirrus Activ** et **Cayena** en utilisant l'**AMATRON**+.

Le pilotage de la machine avec l'**AMATRON**+ varie en fonction du modèle et de l'équipement.

Le terminal **AMATRON**+ commande un ordinateur machine. L'ordinateur machine reçoit toutes les données nécessaires et il prend en charge la modulation du débit en fonction de la surface et de la vitesse d'avancement instantanée.

Le terminal **AMATRON**+ mémorise les données pour une mission commencée.

L'**AMATRON**+ est composé du menu principal, du menu Travail et du menu Jalonnages.

Menu principal (Fig. 5)

Le menu principal comprend quatre sous-menus. Avant de commencer l'épandage

- entrez les données requises dans ces sous-menus,
- déterminez ou entrez les paramètres dans ces sous-menus.

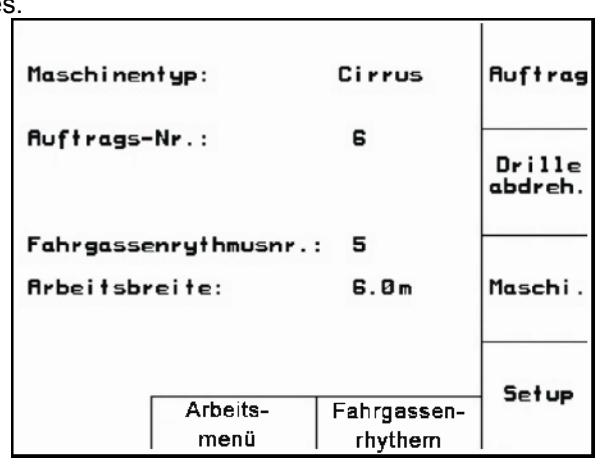


Fig. 5

Menu de travail (Fig. 6)

- Le menu de travail affiche toutes les données nécessaires en cours d'épandage.
- Le menu de travail permet de commander la machine pendant l'épandage.

→ Appuyez sur Esc :

Depuis le menu principal, passage au menu Travail.

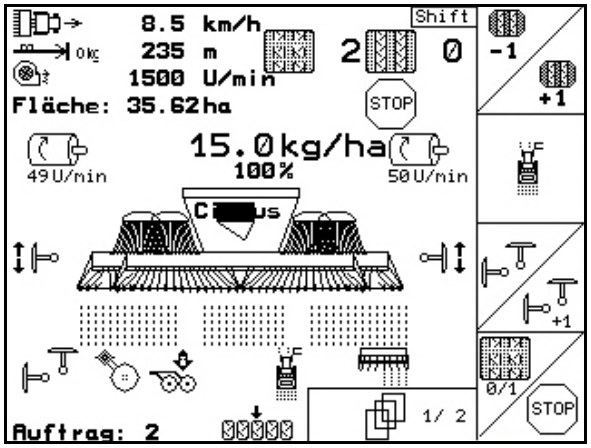


Fig. 6

Menu Cadences de jalonnage

Pour trouver la cadence de jalonnage correcte.

→ Appuyez sur :

Depuis le menu principal, passage au menu Cadences de jalonnage.

4.1 Description des touches et des champs

Les fonctions du bord droit de l'écran associées à un champ (champ carré /ou champ carré barré d'une ligne en diagonale) se commandent avec les deux rangées de touches situées à droite de l'écran..

- Lorsque les champs ne sont pas barrés, seule la touche droite (Fig. 7/1) est affectée au champ de fonction (Fig. 7/A).
- Lorsque les champs sont barrés d'une ligne en diagonale :
  - o la touche de gauche (Fig. 7/2) est affectée à la partie du champ de fonction située en haut à gauche (Fig. 7/B) zugeordnet.
  - o la touche de droite (Fig. 7/3) est affectée à la partie du champ de fonction située en bas à droite (Fig. 7/C).

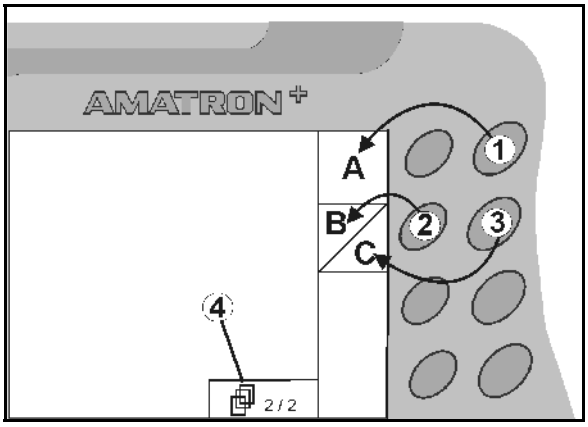


Fig. 7

I/O	Marche/arrêt (arrêtez toujours l'**AMATRON+** pour les trajets sur les voies publiques).
ESC	• retour au dernier affichage de menu • passage du menu de travail au menu principal • annulation de saisie • passage au menu de travail (maintenez la touche pendant 1 seconde mini.)
	• passage aux pages de menu suivantes (possible uniquement lorsque le symbole (Fig. 7/4) s'affiche à l'écran)
	• déplacement du curseur de l'écran vers la gauche
	• déplacement du curseur de l'écran vers la droite
	• validation des chiffres et des lettres sélectionnés • acquittement d'alarme critique • débit 100 % dans le menu de travail
	• déplacement du curseur de l'écran vers le haut • augmentation du débit par paliers lors du semis (+10 %, par exemple) (pour le réglage par paliers voir page 38)
	• déplacement du curseur de l'écran vers le bas • diminution du débit par paliers lors du semis (-10 %, par exemple) (pour le réglage par paliers, voir page 38).

4.1.1 Touche Shift

- Au dos de l'appareil se trouve une touche Shift (Fig. 8/1).
- Si la touche Shift est active, vous le voyez à l'écran (Fig. 9/1).
- Lorsque vous appuyez sur la touche Shift, d'autres champs s'affichent (Fig. 10) et les fonctions des touches sont modifiées en conséquence.

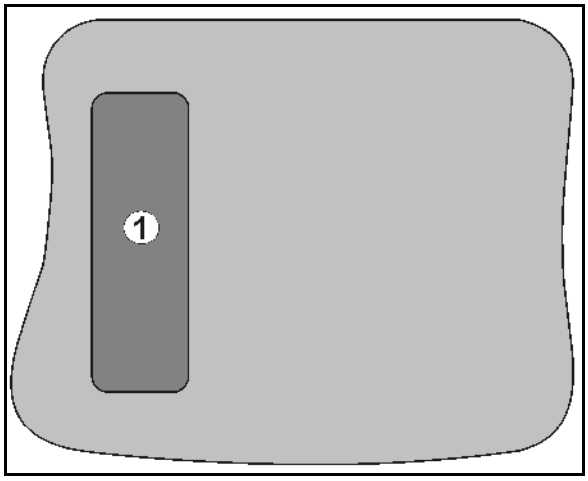


Fig. 8

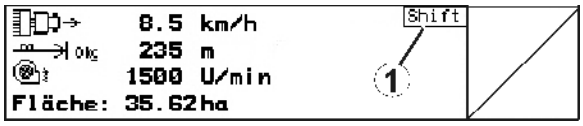


Fig. 9

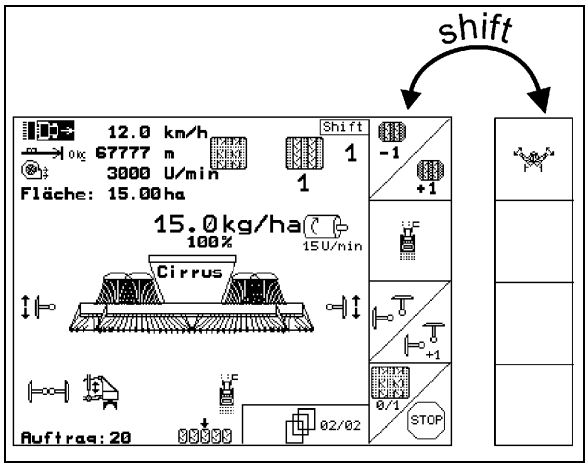


Fig. 10

4.2 Saisies sur l'AMATRON+

Pour faciliter l'utilisation de l'**AMATRON+** la présente notice d'utilisa-tion présente le champ de fonction pour indiquer d'actionner la touche correspondante.

Exemple :

- Champ de fonction :

Description dans la notice d'utilisation :

Exécution de la fonction A. Action : l'utilisateur actionne la touche (Fig. 11/1), affectée au champ pour exécuter la fonction A.

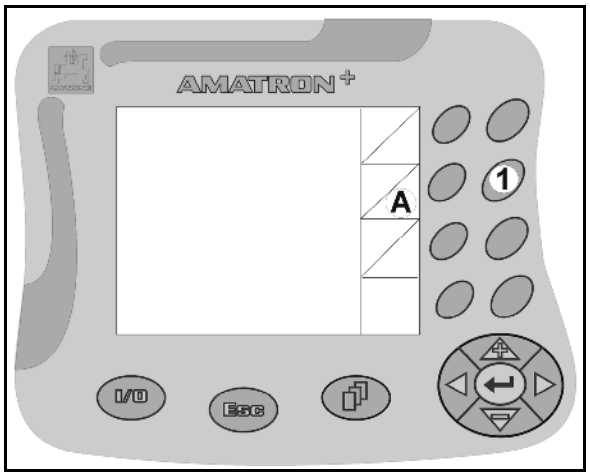


Fig. 11

4.3 Saisie de textes et de chiffres

S'il est nécessaire de saisir des textes ou des chiffres sur l'**AMATRON+** le menu de saisie (Fig. 12) apparaît. .

Dans la partie inférieure de l'écran s'affiche un champ de sélection (Fig. 12/1) qui comporte des lettres, des chiffres et des flèches permettant de remplir la ligne de saisie (Fig. 12/2) (avec du texte ou des chiffres).

Sélection des lettres ou des chiffres dans le champ de sélection (Fig. 12/3).

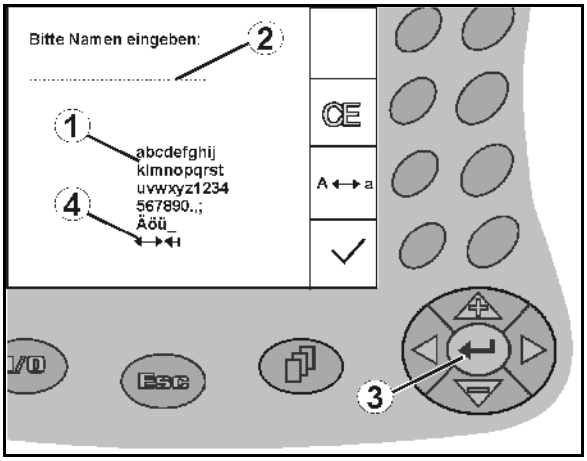


Fig. 12

- Validation de la sélection (Fig. 12/3).
- Suppression de la ligne de saisie.
- Modification de la casse.
- Validation de la ligne de saisie une fois celle-ci entrée.

Les flèches ↔ du champ de sélection (Fig. 12/4) permettent de se déplacer dans le ligne de texte.

La flèche ← du champ de sélection (Fig. 12/4) efface le dernier caractère saisi.

4.3.1 Sélection d'options

1. / Positionnement de la flèche de sélection (Fig. 13/1).
2. Validation de la sélection (Fig. 13/2).
3. Confirmation de la sélection.

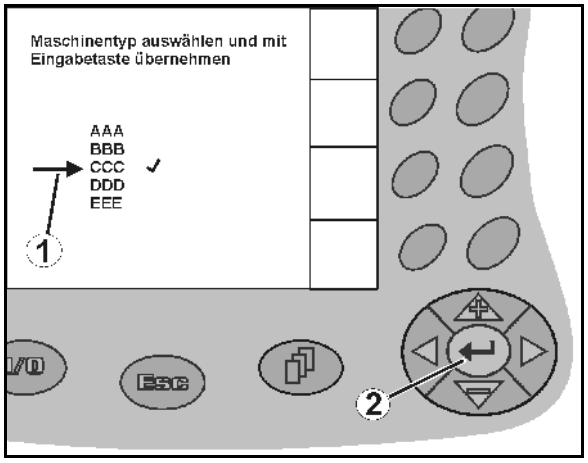


Fig. 13

4.3.2 Fonction bascule

Activation / désactivation de fonctions:

- Actionnez une première fois la touche de fonction (Fig. 14/2)

→ Fonction activée (Fig. 14/1).

- Actionnez une deuxième fois la touche de fonction.

→ Fonction désactivée.

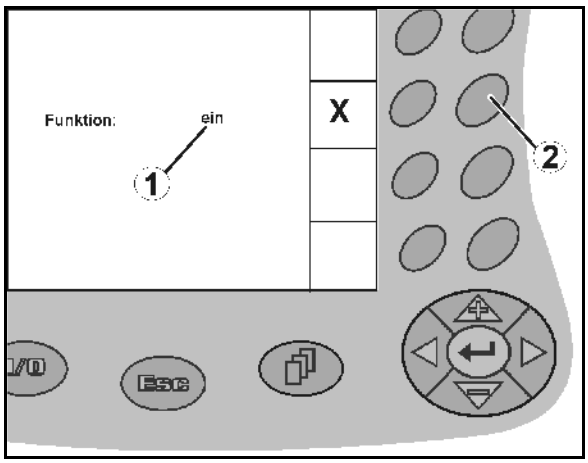


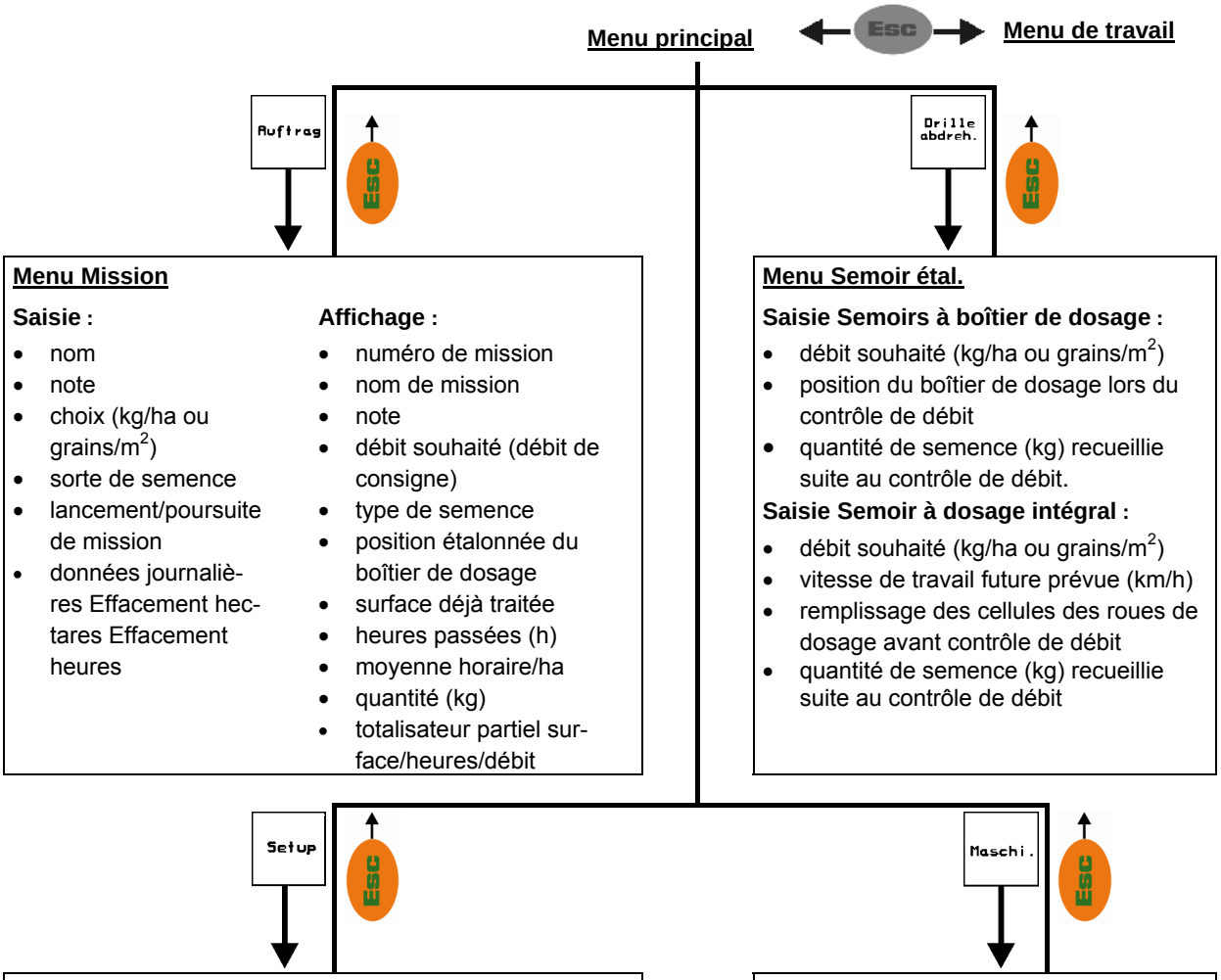
Fig. 14

4.4 Version logicielle

La présente notice d'utilisation est pertinente à partir des versions logicielles suivantes:

Machine:	Terminal:
Version MHX: 6.01.02a Version IOP: 7.4.1	version BIN: 3.22.0

4.5 Arborescence de l'AMATRON+



Menu Mission

Saisie :

- nom
- note
- choix (kg/ha ou grains/m^2)
- sorte de semence
- lancement/poursuite de mission
- données journalières Effacement hectares Effacement heures

Affichage :

- numéro de mission
- nom de mission
- note
- débit souhaité (débit de consigne)
- type de semence
- position étalonnée du boîtier de dosage
- surface déjà traitée
- heures passées (h)
- moyenne horaire/ha
- quantité (kg)
- totalisateur partiel surface/heures/débit

Menu Semoir étal.

Saisie Semoirs à boîtier de dosage :

- débit souhaité (kg/ha ou grains/m^2)
- position du boîtier de dosage lors du contrôle de débit
- quantité de semence (kg) recueillie suite au contrôle de débit.

Saisie Semoir à dosage intégral :

- débit souhaité (kg/ha ou grains/m^2)
- vitesse de travail future prévue (km/h)
- remplissage des cellules des roues de dosage avant contrôle de débit
- quantité de semence (kg) recueillie suite au contrôle de débit

Menu Setup

Saisie :

- saisie de données de diagnostic
- obtention de données de diagnostic
- vitesse simulée
- choix des données de base
  - Choix du type de machine
  - Largeur de travail
  - Configuration du système de jalonnage
  - Configurer le réglage de débit de semis
  - Marquage de préémergence
  - Capteur de traceur
  - Capteur de niveau de remplissage
  - Alarme de turbine
  - Capteur d'arbre de distribution
  - Durée de l'alarme de l'arbre de dosage/du doseur
  - Durée de l'alarme du système de jalonnage
  - Durée de l'alarme de l'arbre de jalonnage (semoir à roue crantée)
  - Durée de fonctionnement du prédoseur (uniquement avec dosage intégral)
  - Outil I, II, III
  - Demi-tour sur rouleau
  - Trémie
  - Capteur de position de travail
  - Traceurs
- réglages d'affichage
  - réglage de la langue

Menu Données machine

Saisie :

- jalonnage
- intervalles
- débit en plus/en moins (%)
- valeur d'étalonnage (Imp./100 m)
- Régime de turbine
- Niveau de remplissage
- Remplir la machine
- Alarme niveau de remplissage
- Réduction du débit de semis durant la voie jalonnée
- Facteur de régulation

5 Mise en service

5.1 Ecran de démarrage

Après la mise en marche de l'**AMATRON+**, si l'ordinateur machine est raccordé, le menu de démarrage (Fig. 15) s'affiche et indique le numéro de version logicielle du terminal.

Après environ 2 secondes l'**AMATRON+**, passe automatiquement au menu principal.

Si, après la mise en marche de **AMATRON+** des données d'ordinateur machine sont chargées, notamment dans le cas

- d'utilisation d'un nouvel ordinateur machine
- d'utilisation d'un nouveau terminal **AMATRON+**,
- de réinitialisation du terminal **AMATRON+**,

l'écran de démarrage chirm (Fig. 15) les affiche.

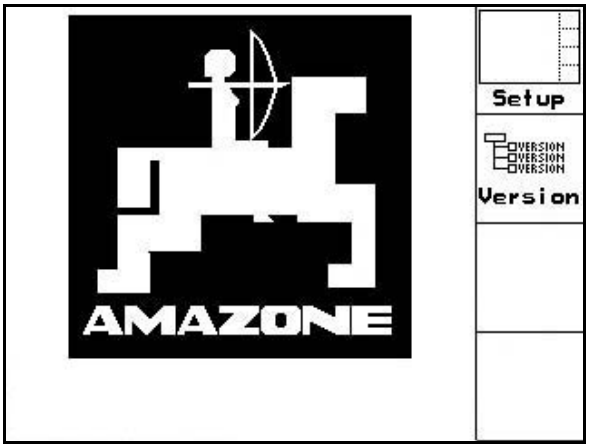


Fig. 15

5.2 Menu principal

Menu Mission : saisie des données pour une mission ; la mission doit être lancée avant le début du semis (voir en page 24).

Menu Semoir étal. : contrôle de débit avant le début du semis (voir en page 27).

Si le Cayena est équipé d'une double trémie, il existe deux champs de fonction pour réaliser un contrôle de débit séparé.

Menu Données machine : saisie de données spécifiques à la machine ou personnalisées (voir en page 18).

Menu Setup : saisie et obtention de données destinées au service après-vente dans le cadre de l'entretien ou du dépannage (voir en page 30).

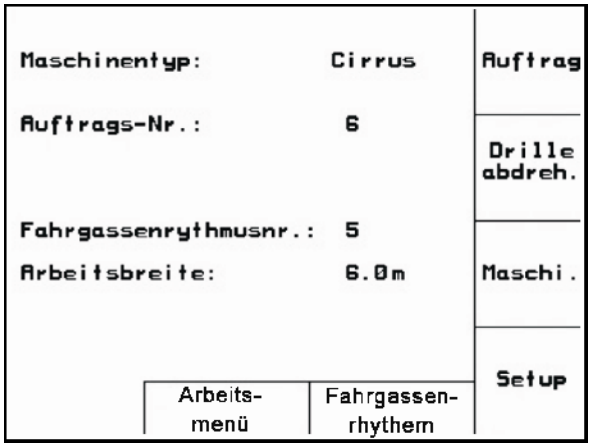


Fig. 16 neu

5.3 Saisie des données machine

Maschi. Dans le menu principal, sélectionnez "Machi." !

Page 1 01/03 du menu Données machine (Fig. 17):

- saisie de la cadence de jalonnage souhaitée (voir tableaux Fig. 18, Fig. 19).
- saisie du jalonnage séquentiel (voir en page 21).
- Menge in % saisie des paliers de débit (valeur de modification de débit associée aux touches , , exprimée en pourcentage).
- I./100m Maschine étalonnage du capteur d'avancement (voir en page 22).

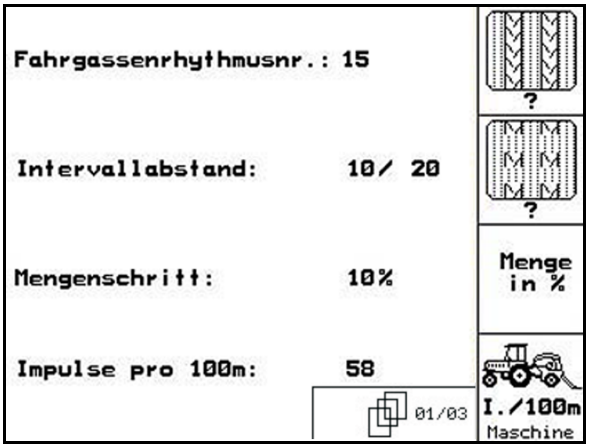


Fig. 17

Cadence de jalonnage

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	20	21	22	23	26	32	35
Compteur de jalonnage	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	1	0	1	1	1	1	1	1	1	2	0	1	1	1	15 : pas de jalonnage.	1	1	1	0	0	0	1	0	1
		1	2	2	2	2	2	2	2	3	3	2	2	2		2	2	2	1	1	1	2	1	2
		2		3	3	3	3	3	3	0	4	3	3	3		3	3	3	2	2	2	3	2	3
					4	4	4	4	4	5	5	4	4	4		4	4	4	3	3	3	4	3	4
						5	5	5	5	6	6	5	5	5		5	5	5	4	4	4	5	4	5
							6	6	6	0	7	6	6	6		6	6	6		5	5	6	5	6
								7	7	8	8	7	7	7		7	7	7		6	6	7	6	7
									8	9	0	8	8	8		8	8	8			7	8	7	8
										10	10	9	9	9		9	9	9			8	9	8	9
												10	10	10		10	10					10	9	10
												11	11	11		11	11						10	11
													12	12		12	12							12
														13		13	13							13
																14	14							14
																15	15							
																	16							

Fig. 18

Double jalonnage																								
Compteur de jalonnage	18 gauche	18 droite	19 gauche	19 droite	24 gauche	24 droite	25 gauche	25 droite	27 gauche	27 droite	28 gauche	28 droite	29 gauche	29 droite	30 gauche	30 droite	31 gauche	31 droite	33 gauche	33 droite	34 gauche	34 droite	36 gauche	36 droite
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
2	2	2	2	2	0	2	0	2	0	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
0	3	3	0	3	3	3	3	3	3	0	3			3	3	0	3	3	3	3	3	3	3	0
4	4	4	4	0	4	4	4	4	4	0	4			4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
5	5	5	5	5	5	5	5	0	5	5	5			5	0			0	5	5	5	5	5	5
6	6	6	6	6	6	6	0	6	0	6	6	0			6	6			6	6	0	6	6	6
7	0	0	7	0	7	7	7	7	7	7									7	7	7	7	0	7
8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8									8	8	8	8	0	8
9	9	9	9	9	0	0	9	9	0										9	9	9	9	9	9
10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10									10	0	10	10	10	10
11	11	11	11			11	11														0	11	11	11
12	0	0	12			12	12														12	12	12	0
13	13	13	13			13	0														13	13	13	13
14	14	14	14			14	14														14	14	14	14
15	15	15	15																		15	15		
0	16	16	0																		16	16		
17	17	17	17																		17	0		
18	18	18	18																		18	18		
																					19	19		
																					20	20		
																					21	21		
																					22	0		

Fig. 19

La création de jalonnages doubles n'est **pas** possible avec **Cayena**!

Page 2 02/03 du menu Données machine (Fig. 20)

- Prog. adoption de la vitesse effective de la turbine (tr/min) en tant que vitesse à contrôler.
- n saisie de la vitesse à contrôler (tr/min).
- kg saisie du volume de remplissage effectif de la trémie (en kg).
- kg saisie de la quantité rajoutée (en kg).
- Alarm saisie de la quantité résiduelle de la trémie (en kg) générant une alarme de niveau de remplissage.
- L'**AMATRON+** génère une alarme
  - o lorsque la quantité résiduelle calculée est atteinte ou
  - o lorsque le capteur de niveau de remplissage (option) n'est plus recouvert de semence.

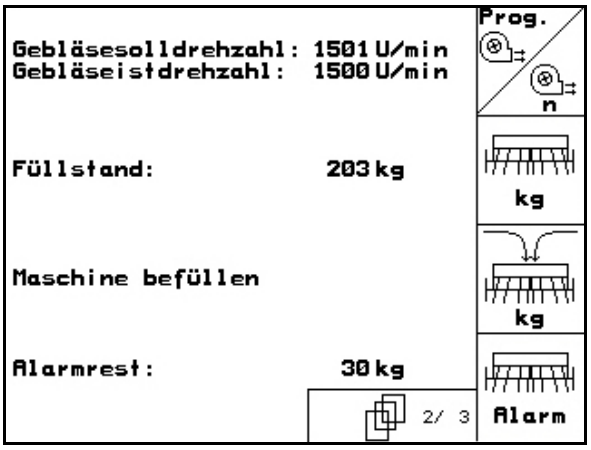


Fig. 20

Page 3 03/03 du menu Données machine (Fig. 21)

- -% saisie de la réduction du débit de semence lors de l'amorce d'une voie de jalonnage (en %) (voir tableau Fig. 22, uniquement nécessaire avec les machines sans retour de semence dans la trémie).
- saisie du facteur de régulation des moteurs de dosage.

  Valeur standard : 1

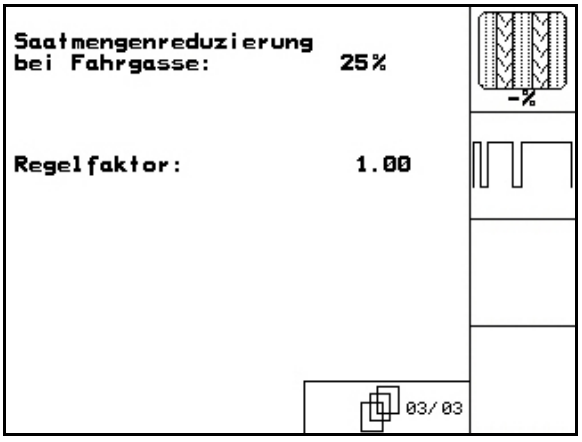


Fig. 21

Largeur de travail	Nombre de socs semeurs	Nombre de tuyaux par voie de jalonnage	Réduction du débit de semence recommandée lors de l'amorce des voies de jalonnage (en pourcentage)
3,0 m	24	4	17%
	30	4	13%
	24	6	25%
	30	6	20%
4,0 m	32	4	12%
	40	4	10%
	32	6	19%
	40	6	15%
4,5 m	36	4	11%
	44	4	9%
	36	6	17%
	44	6	14%
6,0 m	48	4	8%
	48	6	12%
8,0 m	64	4	6%
	64	6	9%
9,0 m	72	4	6%
	72	6	8%
12,0 m	96	4	4%
	96	6	6%

Fig. 22

5.3.1 Saisie du jalonnage séquentiel (données machine 01/03)

- saisie de la distance ensemencée (m) lorsque le jalonnage séquentiel est activé.
- saisie de la distance non ensemencée (m) lorsque le jalonnage séquentiel est activé.

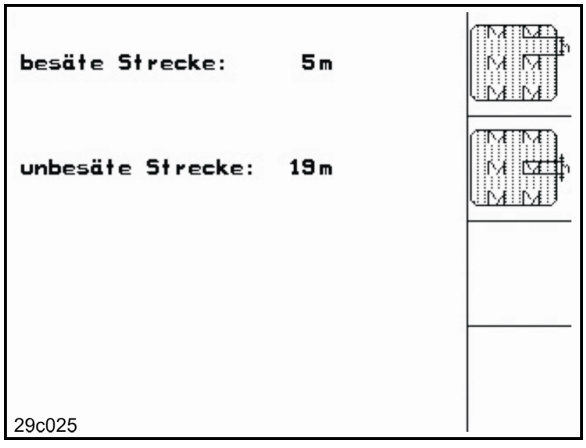


Fig. 23

5.3.2 Etalonnage du capteur d'avancement (données machine 01/03)

Pour déterminer la vitesse d'avancement/la surface traitée et régler le débit, l'**AMATRON+** a besoin du nombre d'impulsions sur 100 m de la roue d'entraînement du semoir.

La valeur imp./100 m correspond au nombre d'impulsions que reçoit l'**AMATRON+** de la roue d'entraînement du semoir lors du parcours de mesure.

La valeur imp./100 m doit être (re)déterminée :

- avant la première utilisation,
- en cas de différence de sol
- en cas de différence entre le débit constaté lors du contrôle de débit et le débit en plein champ,
- en cas de différence entre la surface traitée indiquée et la surface traitée effective.

La valeur d'étalonnage imp./100 m ne doit pas être inférieure à 250. Sinon, l'**AMATRON+** ne fonctionne pas comme il faut.

Pour la saisie de la valeur imp./100 m, il existe 2 possibilités :

- man. Eingabe la valeur est connue et est saisie manuellement sur l'**AMATRON+**.
- Start la valeur n'est pas connue et est déterminée sur un parcours de mesure de 100 m.

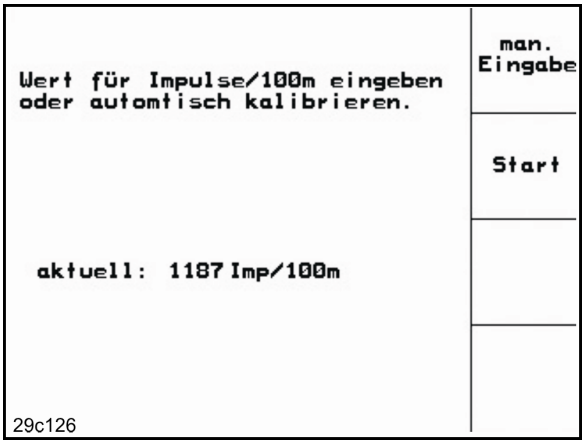


Fig. 24

Détermination de la valeur d'étalonnage par le biais d'un parcours de mesure :

- Sur le champ, mesurez une distance de 100 m. Repérez le départ et l'arrivée (Fig. 25).
- Start Lancez l'étalonnage.
- Couvrez la distance du départ à l'arrivée (lors du départ, le compteur se met à 0). Le nombre d'impulsions cumulé s'affiche à l'écran.
- Une fois les 100 m parcourus, arrêtez-vous. Le nombre d'impulsions cumulé s'affiche à l'écran.
- pour valider la valeur imp./100 m.
- ESC pour rejeter la valeur imp./100 m.

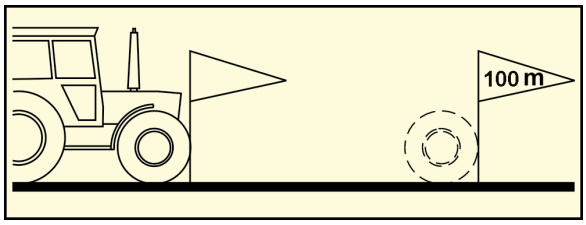


Fig. 25

5.4 Paramétrage de mission

Auftrag Dans le menu principal, sélectionnez "Mission" !

A l'ouverture du menu "Mission", la dernière mission lancée apparaît.

Il est possible de mettre en mémoire jusqu'à 20 missions.

Pour paramétrer une nouvelle mission, sélectionnez un numéro de mission.

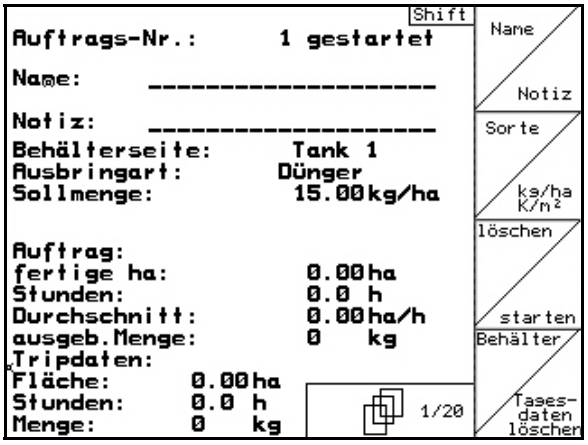


Fig. 26

- Name permet de saisir un nom.
- Notiz permet de saisir une note.
- löschen permet d'effacer toutes les données de la mission en question.
- starten permet de lancer la mission afin de mettre en œuvre toutes les données compilées.
- kg/ha K/m² permet de saisir le débit de consigne.
- Sorte appelle le sous-menu de type de semence :
  - o Sorte sélection du type de semence.
  - o g pro 1000K saisie du poids de 1 000 grains.
  - o kg/ha <--> K/m² appelle le sous-menu de type de semence .
- Behälter Uniquement sur le Cayena équipé d'une double trémie : commutez pour effectuer la saisie pour le réservoir 1 et pour le réservoir 2.

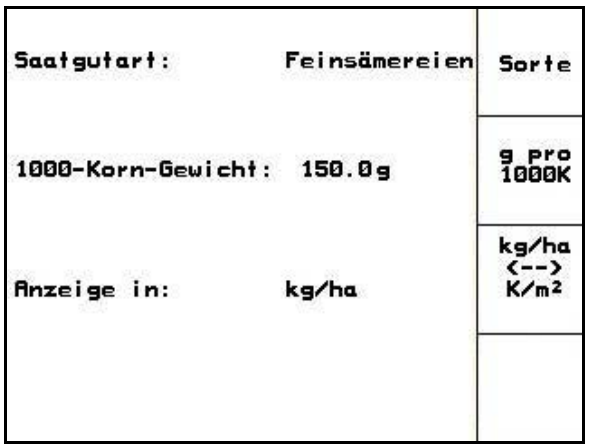


Fig. 27

Si le Cayena est équipé d'une double trémie, indiquez la nature du contenu (semence/engrais) ainsi que la quantité de consigne pour le réservoir 1 et pour le réservoir 2.

Réservoir 1 – Partie avant de la trémie

Réservoir 2 – Partie arrière de la trémie

- Tages-daten löschen permet d'effacer les données journalières :
  - surface traitée (ha/jour).
  - quantité de semence utilisée (quantité/jour).
  - temps de travail (heures/jour).

Les missions en mémoire peuvent être appelés avec et relancées avec starten.

Touche Shift actionnée (Fig. 28):

- Auftras vor Avance dans les missions.
- Auftras zurück Recul dans les missions.

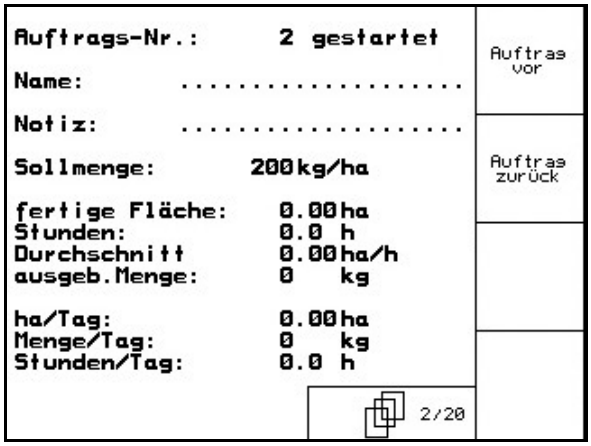


Fig. 28

5.4.1 Mission externe

Il est possible de transférer une mission sur l'**AMATRON+** par l'intermédiaire d'un assistant personnel. Il n'y alors plus qu'à la lancer.

Cette mission reçoit toujours le numéro 21.

La transmission de données s'effectue par le biais de l'interface série.

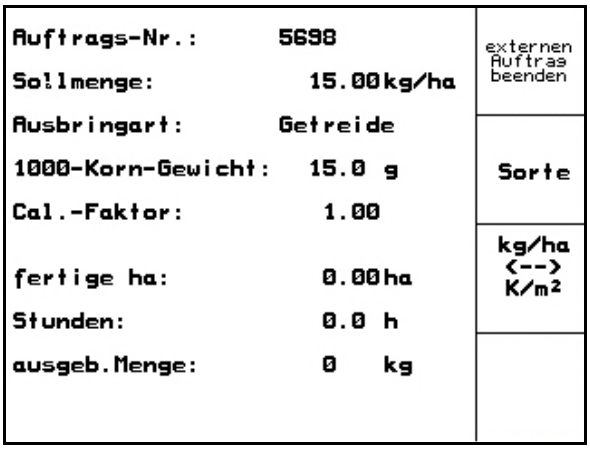


Fig. 29

- externen Auftrag beenden permet de mettre un terme à la mission (les données de la mission externe sont effacées).

→ Au préalable, retransférez les données sur l'assistant personnel.

- Sorte sélection du type de semence.
- kg/ha <--> K/m² appelle le sous-menu de type de semence .

5.5 Contrôle du débit

Le contrôle de débit permet de vérifier que, lors du semis, les quantités utilisées seront correctes.

Un contrôle de débit doit toujours être effectué

- en cas de changement de type de semence,
- pour un même type de semence, en cas de changement du calibre ou de la forme des grains, du poids spécifique ou du traitement appliqué,
- en cas de changement du rouleau de dosage,
- en cas d'écarts entre le débit déterminé lors du contrôle de débit et le débit réel.

- Drille abdreh. Dans le menu principal, sélectionnez "Semoir étal." !
- En cas de double trémie : procédez à un contrôle de débit séparé pour le réservoir 1 et le réservoir 2 à l'aide des touches Tank 1 et Tank 2.

1. Préparez le contrôle de débit selon les indications de la notice d'utilisation du semoir !
2. Sorte Appelez le sous-menu de type de semence :
   - o sélectionnez le type de semence.
   - o saisissez le poids de 1 000 grains.
   - o sélectionnez l'affichage en kg/ha ou en grains/m^2.
3. kg/ha K/m² Contrôlez/saisissez le débit.

Cette valeur peut également être saisie dans le menu Mission (voir en page 24).

4. km/h Saisissez la vitesse de travail future prévue (km/h).
5. Cal. Fac. Réglez le facteur de contrôle de débit avant le premier contrôle de débit sur 1.00 ou sur une valeur connue par expérience.
6. Vérifiez que le bon tambour de dosage soit monté (grosses graines, graines moyennes, petites graines).

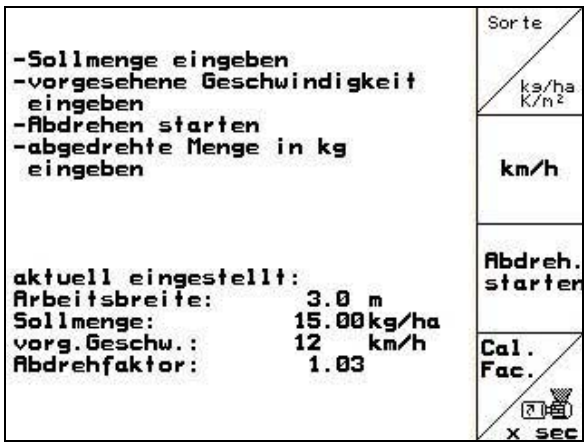


Fig. 30

7.

Remplissez les cellules du tambour de dosage avec un prédosage. La durée est réglable (voir page 44).
8. Videz l'auget (les augets) d'étalonnage.
9.

Lancez le contrôle de débit.

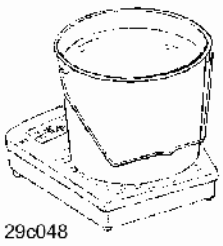
→ Le moteur électrique dose la quantité tombant dans l'auget (les augets) d'étalonnage jusqu'au retentissement du signal sonore..

10.
Arrêtez l'étalonnage.
11. Pesez le volume de semence recueilli dans l'auget (les augets) d'étalonnage et saisissez le poids obtenu (kg) sur le terminal.

La balance utilisée doit être précise. En cas d'imprécision, la quantité de semence effectivement utilisée ne sera pas correcte !

L'**AMATRON**$^{+}$ détermine la position du boîtier de dosage à l'aide des données saisies après contrôle de débit et règle le moteur électrique sur la vitesse correcte.

Réitérez le contrôle de débit pour vérifier la pertinence du réglage.



5.5.1 Contrôle de débit en cas de double trémie (option pour le Cayena)

Fig. 31, Menu principal en cas de double trémie

-

Tank 1 – Contrôle de débit de partie avant de la trémie.
-

Tank 2 – Contrôle de débit de partie arrière de la trémie.

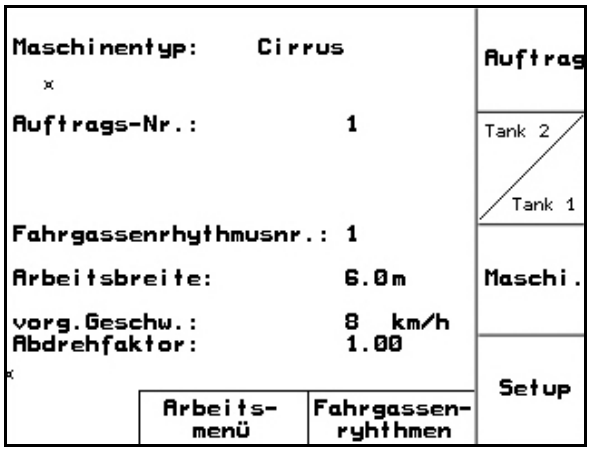


Fig. 31

Contrôle de débit en cas de contenus différents (semence et engrais)

- Pour réaliser l'épandage de deux substances différentes (semence/engrais), indiquez pour le réservoir 1 et le réservoir 2
  - o la substance en question et
  - o la quantité de consigne correspondante.
- Sur les machines équipées d'une double trémie, indiquez la nature du contenu (semence/engrais) et la quantité de consigne pour le réservoir 1 et le réservoir 2.
- Réalisez le contrôle de débit des deux doseurs l'un après l'autre.
- Lorsque deux substances différentes sont indiquées, les deux doseurs fonctionnent simultanément pour épandre les deux substances ensemble.

Contrôle de débit en cas de semences identiques

- Pour réaliser l'épandage de deux semences identiques, indiquez pour le réservoir 1 et le réservoir 2
  - o la même substance,
  - o la quantité de consigne souhaitée.
- Réalisez le contrôle de débit des deux doseurs l'un après l'autre.
- Lorsque deux mêmes semences sont indiquées, seul un doseur fonctionne à la fois. Lorsque le réservoir 1 est vide commence le dosage à partir du réservoir 2.

→ Pour la commutation du réservoir 1 au réservoir 2, veillez à ce que le capteur de niveau de remplissage soit correctement réglé. Celui-ci commande la commutation.

5.6 Menu Setup

Le menu Setup permet

- de saisir et d'obtenir des données de diagnostic pour le service après-vente dans le cadre de l'entretien ou du dépannage,
- de sélectionner et de saisir les données de base des machines ou d'activer et de désactiver les équipements spéciaux (service après-vente uniquement).

Les réglages du menu Setup ne doivent être réalisés qu'en atelier par du personnel qualifié !

Setup Dans le menu principal, sélectionnez "Setup" !

Page 1 01/02 du menu Setup (Fig. 32):

- permet de saisir des données de diagnostic (service après-vente uniquement).
- permet d'obtenir des données de diagnostic (service après-vente uniquement).
- km/h sim. permet de saisir une vitesse simulée pour continuer à travailler en cas de défaut du capteur d'avancement (voir en page 58).
- ermet de paramétrer le terminal (voir en page 36).
- permet de saisir les données de base.

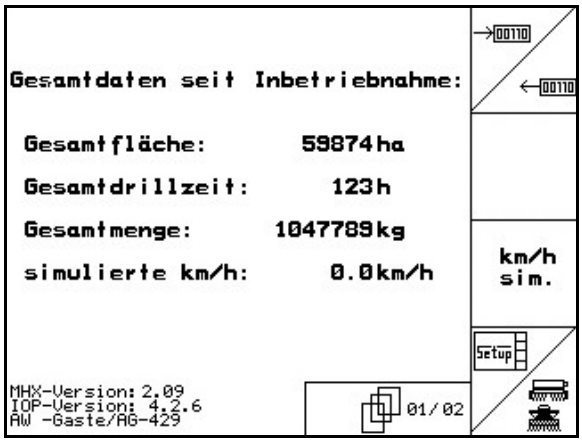
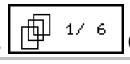


Fig. 32

Page 1  **des données de base (Fig. 33):**

- permet de sélectionner le type de machine..
- Saisie de la largeur de travail (m).
- permet de configurer le système de jalonnage.

  Sous-menu de réglage de débit

  o Simple ou double voie

  - un moteur de jalonnage,

  - deux moteurs de jalonnage.

  o Durée entre le relèvement et la reprise du jalonnage.

- permet de configurer le téléréglage de débit.

  Sous-menu de réglage de débit

  o permet de sélectionner le téléréglage de débit :

  - pas de téléréglage de débit.

  - boîtier Vario.

  - dosage intégral électrique

  → sélectionner.

→ La dernière valeur affichée est mise en mémoire.

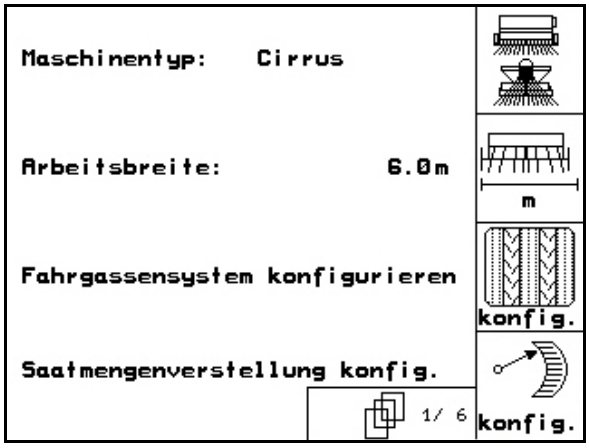


Fig. 33

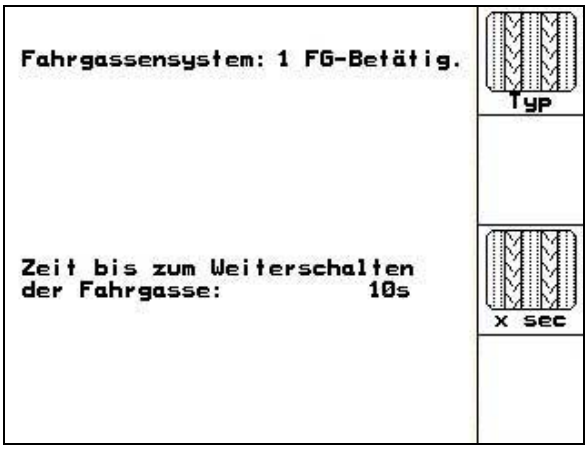


Fig. 34

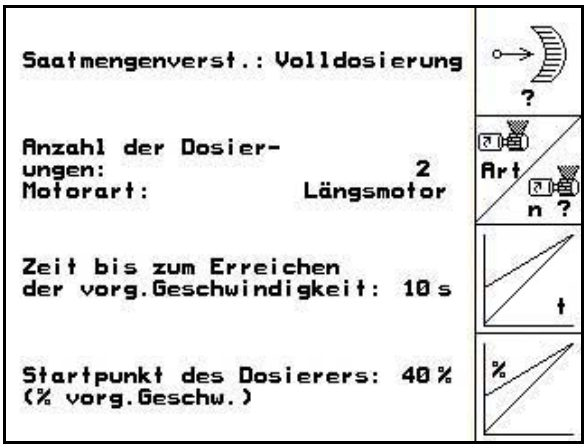


Fig. 35

Dosage intégral électrique :

- o

permet de saisir le nombre de doseurs.
- o

permet de saisir le type de moteur.

  - moteur long (**Cirrus**).

  - moteur galette (**Cayena**).
- o

Introduction du temps entre la mise en oeuvre de la machine jusqu'à atteindre la vitesse assignée.
- o

permet de définir la vitesse de démarrage en pourcentage de la vitesse de travail prévue.

Page 2 [2/ 6] des données de base (Fig. 36):

- [?] Sélection du jalonnage de prélevée :
  - o aucun.
  - o commande hydraulique.
  - o commande électrique.
- [?] Nombre de capteurs de traceur.
  - o aucun (saisie pour **Cirrus** / **Cayena**).
- [?] Capteur de pression de soc: oui/non
- [?] Capteur de niveau de remplissage de trémie (oui/non).
- [Alarm] Déclenchement d'alarme en cas d'écart de la vitesse de la soufflerie par rapport à la valeur de consigne (en %).

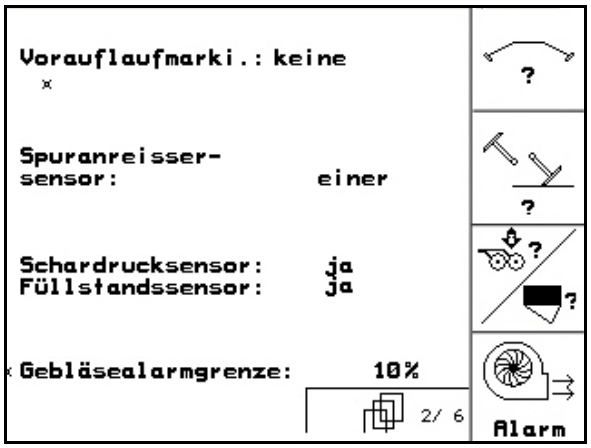


Fig. 36

Page 3 [3/ 6] des données de base (Fig. 37):

- [?] Contrôle des roues de dosage.
  - o un doseur.
  - o deux doseurs.
  - o pas de contrôle.

→ La dernière valeur affichée est mise en mémoire.

- [t Alarm] Saisie de la durée d'alarme des roues de dosage.
- [t Alarm] Saisie de la durée d'alarme du système de jalonnage.
- [t Alarm] Fonction non disponible pour **Cirrus** / **Cayena**.

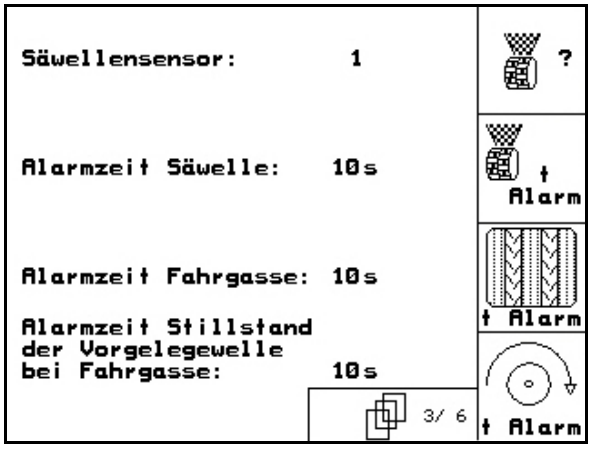


Fig. 37

Page 4 [4/ 6] des données de base (Fig. 38):

- [I] Réglage dépendant de la machine pour outil I :
  - o **Cirrus Activ** : relevage **KG**
  - o **Cirrus** : compartiment de disques
  - o **Cayena** : non
- [II] Réglage dépendant de la machine pour outil II :
  - o **Cirrus Activ** : profondeur **KG**
  - o autres machines : non
- [III] Réglage dépendant de la machine pour outil III :
  - o **Cirrus Activ** : pression d'enterrage des socs
  - o **Cayena** : non

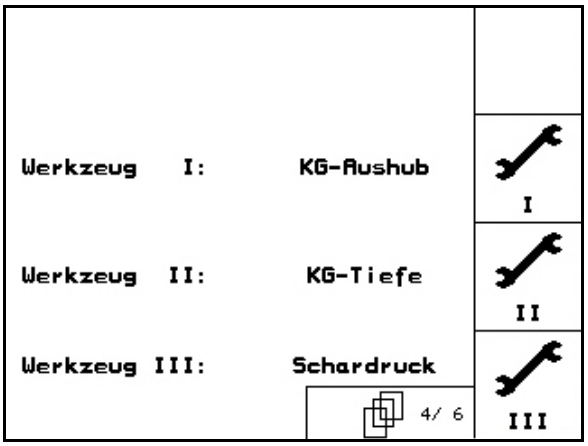


Fig. 38

Page 5 [5/ 6] des données de base (Fig. 39):

- Tournière sur toutes les roues (oui/non).
- [Art] Trémie
  - o divisée
  - o non divisée
- [?] Repliage (oui / non)
- [AS-Sensor] Capteur de position de travail
  - o numérique
  - o analogique → sélectionner

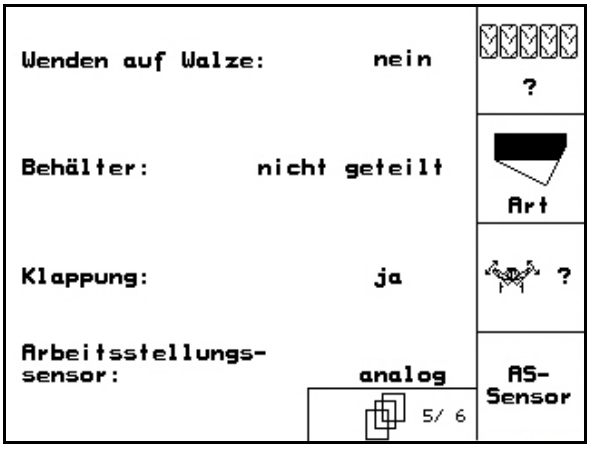


Fig. 39

Page 6 5/ 6 des données de base (Fig. 40):

- bar 0 1 Point de commutation du capteur de position de travail

  Valeurs standard:

  - **Cirrus Activ** = 80bar
  - **Cayena** = 40bar

- Art Type de traceur
  - Changement manuel

    Commande par sélecteur de circuit et capteur - Au menu Travail, affichage du traceur qui doit être utilisé ensuite
  - Changement automatique,

    commande par le bloc de commande, possibilité de présélection hydraulique du traceur
  - Aucun

    Aucun traceur ou traceur monté sans capteur

- Temps de transition du doseur

- Temporisation entre le réservoir 2 vide et le démarrage du réservoir 1.

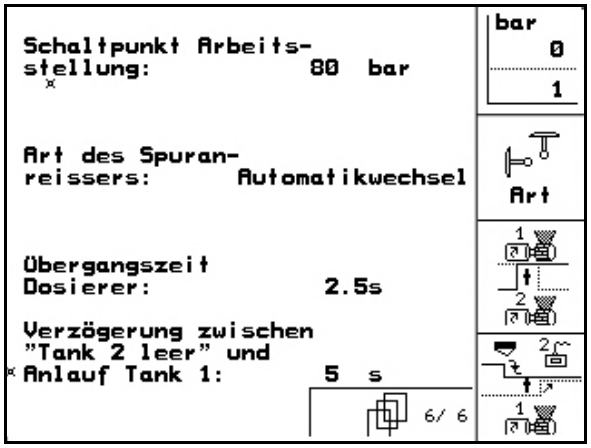


Fig. 40

Page 2 02/02 des données de base (Fig. 41):

- RESET Maschinen-rechner permet de rétablir le réglage usine des données machines. Toutes les données saisies et accumulées (missions, données machines, valeurs d'étalonnage, données de paramétrage, etc.) sont perdues..

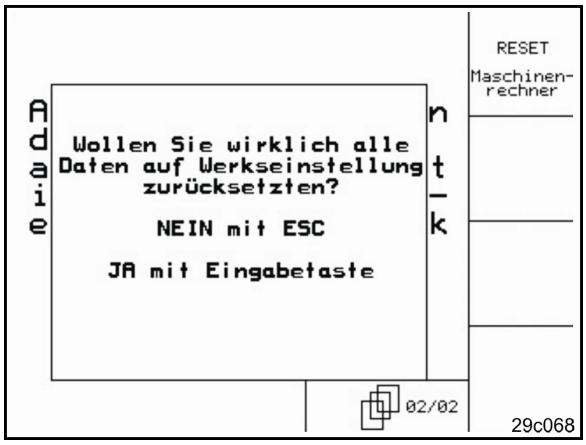


Fig. 41

5.6.1 Setup (terminal

Dans le menu Setup :

- Pour modifier les réglages d'affichage, actionnez simultanément les touches suivantes :
  - o et
  - o (Shift).
- Pour appeler la page des réglages d'affichage, passez par le champ de fonction .
- Pour afficher les outils présents sur le bus, passez par .

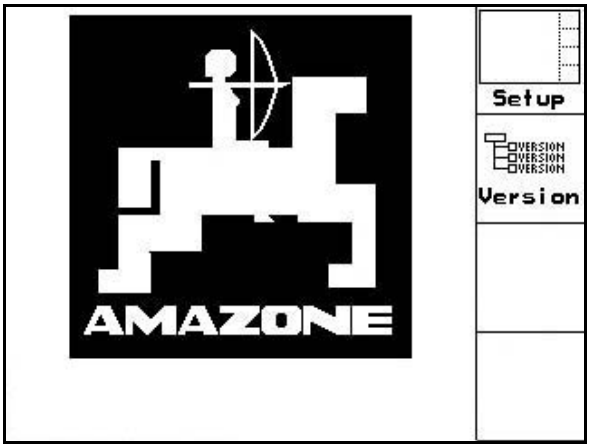
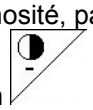
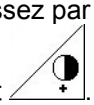
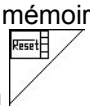


Fig. 42

** Page 1 de Setup (terminal)**

- Pour régler le contraste, passez par les champs de fonction et .
- Pour régler la luminosité, passez par les champs de fonction  et  .
- Pour basculer entre l'affichage noir et l'affichage blanc ◄— —► passez par le champ de fonction .
- Pour mettre ou coupon le son, passez par .
- Pour effacer les données en mémoire, passez par le champ de fonction  löschen. (voir en page 35).
- Pour régler la langue de l'interface utilisateur, passez par le champ de fonction .
- Pour quitter le menu Setup (terminal), appuyez sur .

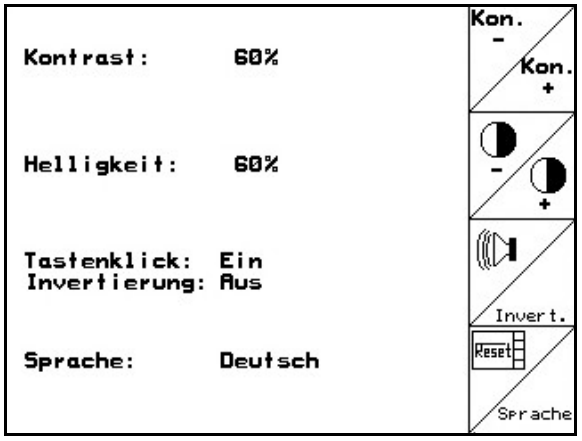


Fig. 43

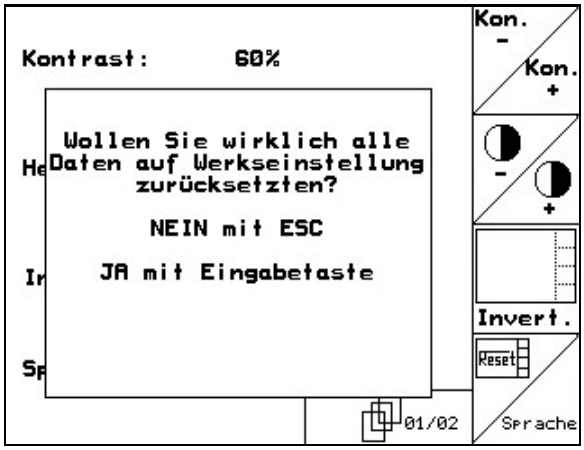


Fig. 44

L'exécution de la fonction de réinitialisation du terminal a pour effet de faire repasser toutes les données du terminal à leur valeur d'usine. Les données machines ne sont pas perdues

Page 2 02/03 de Setup (terminal)

- Saisie de l'heure.
- Saisie de la date.
-

Saisie de la vitesse de transmission des données.

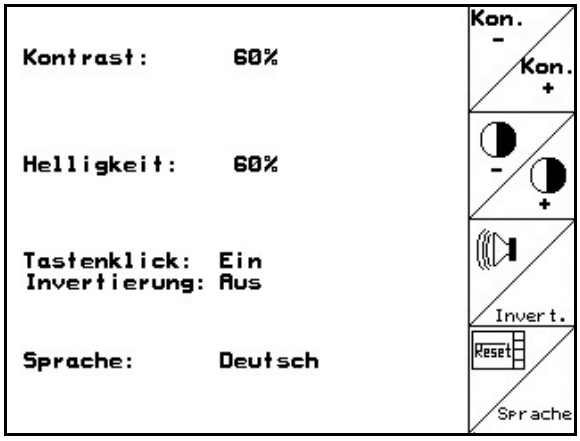


Fig. 45

Page 3 03/03 de Setup (terminal)

- Effacement de programme :

1. , Sélection de programme.
2.

Effacement de programme.

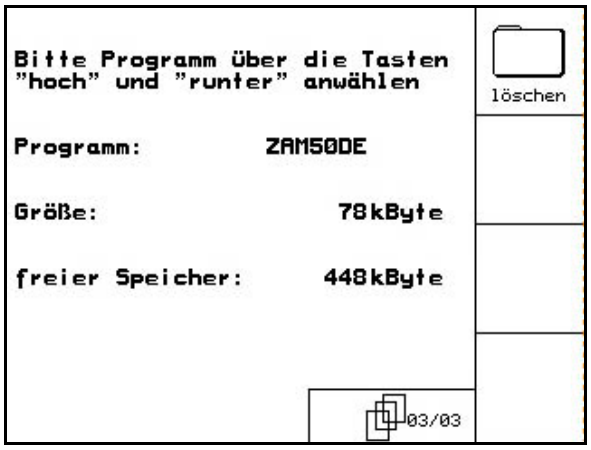


Fig. 46

6 Utilisation sur champ

ATTENTION

Pour les trajets jusqu'aux champs et les déplacements sur les voies publiques, arrêtez toujours l'AMATRON+ !

En cas de fausse manipulation, il existe un risque d'accident !

Avant le début du semis, l'AMATRON+ doit avoir reçu les données suivantes :

- les données de mission (voir en page 24)
- les données machines (voir en page 18)
- les données du contrôle de débit (voir en page 27).

6.1 Adaptation du débit de consigne

Une simple pression sur une touche permet de modifier le débit en cours de travail.

Chaque pression sur la touche augmente le débit du palier défini (en page 18) (+10 %, par exemple).

Une pression sur la touche rétablit le débit à 100 %.

Chaque pression sur la touche diminue le débit du palier défini (en page 18) (-10 %, par exemple).

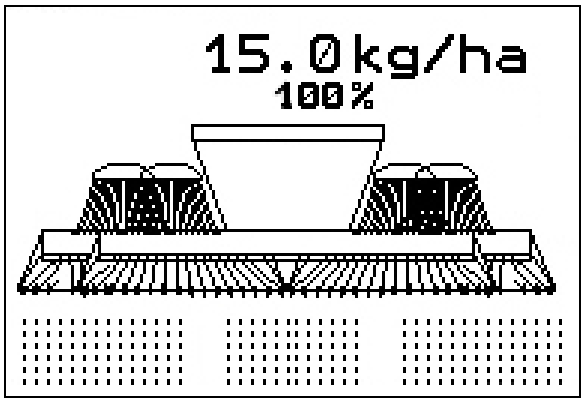


Fig. 47

La valeur de consigne modifiée s'affiche dans le menu de travail en kg/ha et en pourcentage (Fig. 47)!

6.2 Présélection de fonctions hydrauliques

Cirrus uniquement

1. Par le biais d'une touche de fonction, présélectionnez une fonction hydraulique.
2. Actionnez le distributeur du tracteur.

→ La fonction hydraulique présélectionnée est exécutée.

Les fonctions hydrauliques présélectionnables (Fig. 48/1) s'affichent dans le menu de travail.

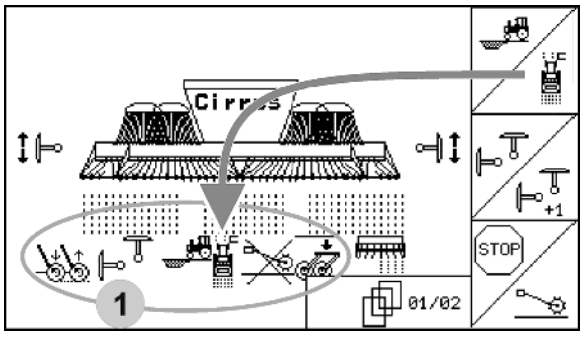


Fig. 48

Les éléments

- qui sont désactivés dans le menu Setup,
- qui ne font pas partie de la dotation de la machine (options)
- ne s'affichent pas dans le menu de travail (les champs de fonction ne sont pas affectés).

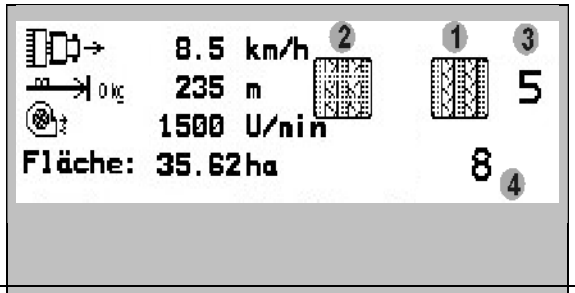
6.3 Indications du menu de travail

Vitesse d'avancement-

Distance jusqu'au remplissage-

Vitesse de soufflerie-

Surface traitée-



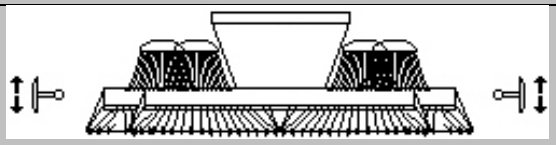
1. Système de jalonnage actif
2. Jalonnage séquentiel actif
3. Compteur de jalonnage
4. Cadence de jalonnage/ STOP arrêt du compteur

Débit de consigne :

Outre le débit de consigne en kg/ha et en pourcentage sont également affichés

- la vitesse des moteurs électriques.

Traceur gauche actif --



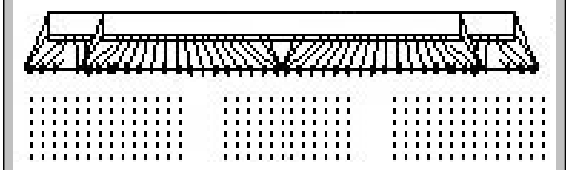
- Traceur droit actif

Modes de travail :

1. La machine ne reçoit aucune impulsion du capteur d'avancement.

Le doseur ne fonctionne pas.

2. La machine reçoit des impulsions du capteur d'avancement.



Le doseur fonctionne. La machine est en position de travail.

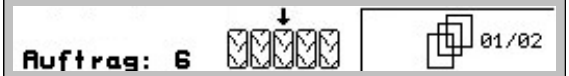
3. La machine reçoit des impulsions du capteur d'avancement.

Le doseur ne fonctionne pas. La machine est relevée.

SEMOIR RELEVÉ

Présélection de fonctions hydrauliques-

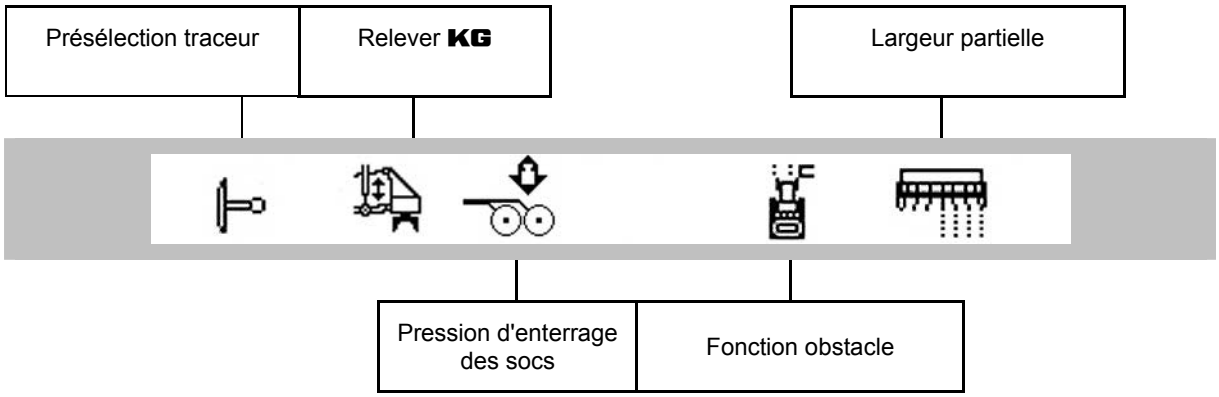
Mission en cours -



- Page active du menu de travail.

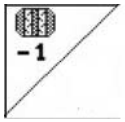
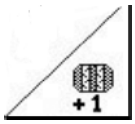
Tournière sur toutes les roues

Présélection de fonctions hydrauliques **Cirrus Activ**:



6.4 Fonctions du menu de travail

6.4.1 Jalonnage

	**Décrémentation du compteur de jalonnage**
	**Incrémentation du compteur de jalonnage**

Le compteur de jalonnage se déclenche au relèvement de la machine.

Fig. 49/...

(1) Système de jalonnage activé

(2) Nombre de voies

(3) Redémarrage du compteur bloqué

(4) Jalonnage séquentiel activé

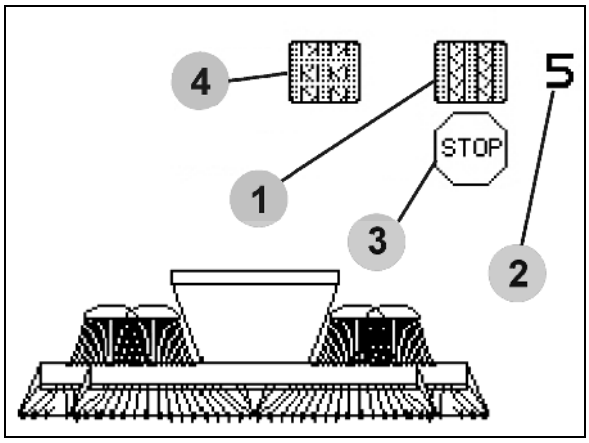
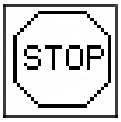


Fig. 49

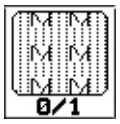
	**Redémarrage du compteur bloqué**

1. Arrêt du compteur de jalonnage.

→ Au relèvement de la machine, le compteur de jalonnage ne redémarre pas.

2. Redémarrage du compteur de jalonnage.

→ Au relèvement de la machine, le compteur de jalonnage redémarre.

	**Activation/désactivation du jalonnage séquentiel.**

6.4.2 Traceurs

Lors du relèvement/de l'abaissement des machines, le traceur présélectionné est actionné automatiquement.

présélection de traceur manuelle

Présélection de traceur :

toujours traceur gauche

toujours traceur droit

toujours deux traceurs

pas de traceur

mode alterné gauche/droit

(le traceur actif change automatiquement en tournière)

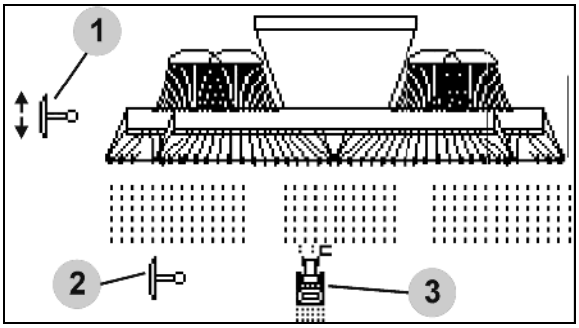
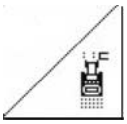


Fig. 50

- Indication du traceur actif (Fig. 50/1)
- Indication de la présélection de traceur (Fig. 50/2)

Permutation de traceur (mode alterné

La permutation de traceur permet de changer de traceur actif (passage du traceur gauche au traceur droit et vice-versa.

	**Traceur – fonction obstacle**

Franchissement des obstacles présents sur le champ.

1. Présélectionnez la fonction obstacle (Fig. 50/3).
2. Actionnez le distributeur 1 du tracteur.

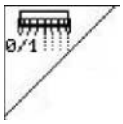
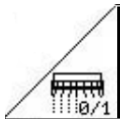
→ Relevez le traceur.

3. Franchissez l'obstacle.
4. Actionnez le distributeur 1 du tracteur.

→ Abaissez le traceur.

5. Annulez la présélection.

6.4.3 Tronçonnement (uniquement dosage intégral électrique / Cirrus)

	**Tronçon gauche**	**(activation/désactivation)**
	**Tronçon droit**	**(activation/désactivation)**

Pour réaliser le semis sur une demi-largeur, il est possible de neutraliser la demi-largeur opposée.

Fig. 51: tronçon gauche neutralisé.

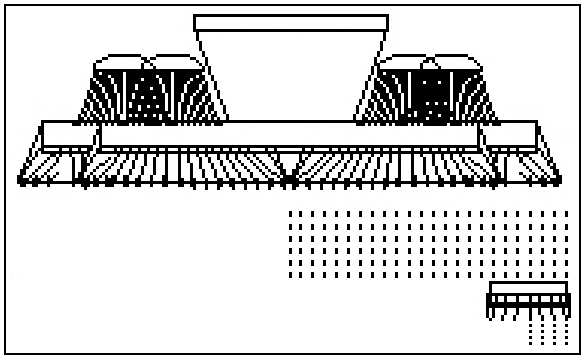


Fig. 51

6.4.4 Dosage intégral électrique

Démarrage/arrêt du prédosage

- Pour le démarrage du semis : au moment de la mise en mouvement, actionnez la commande de prédosage afin de déposer suffisamment de semences sur les premiers mètres.
- Pour le remplissage des roues distributrices avant le contrôle de débit.

1. Démarrez le prédosage.

→ Le prédosage alimente les socs en semences pendant une durée prédéfinie (Fig. 52).

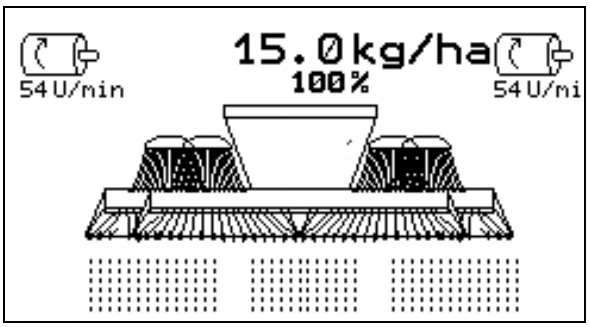
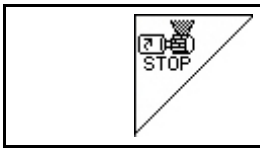


Fig. 52



Dosage intégral électrique : désactivation du doseur

Pour prévenir toute mise en marche involontaire du doseur, il est possible de le désactiver.

Ceci peut être utile, car il suffit d'une légère rotation de la roue crantée pour démarrer le doseur.

Indication de désactivation du doseur (Fig. 53)

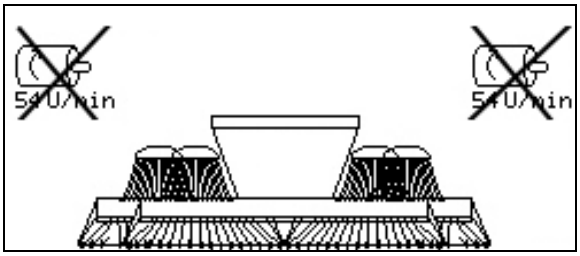
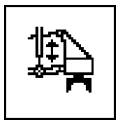


Fig. 53

6.4.5 Relever KG (Cirrus Activ)

	**Relever / descendre KG.**

Pour éliminer les blocages.

1. Présélectionnez **KG** (Fig. 54).
2. Actionnez le distributeur 1 du tracteur.

→ Relevez **KG** et éliminez le blocage.

3. Actionnez le distributeur 1 du tracteur.

→ Descendez **KG**.

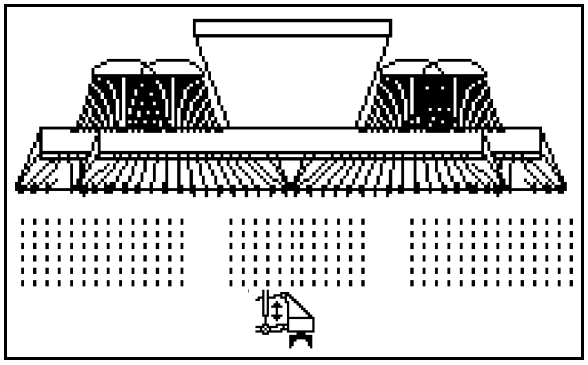
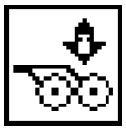


Fig. 54

6.4.6 Pression d'enterrage des socs et pression du recouvreur FlexiDoigts (Cirrus Activ)

	**Augmentation/diminution de la pression des socs et de la pression du recouvreur**

1. Présélectionnez la pression socs/recouvreur (Fig. 55).
2. Actionnez le distributeur 2 du tracteur.

→ Augmentez la pression.

→ Diminuez la pression.

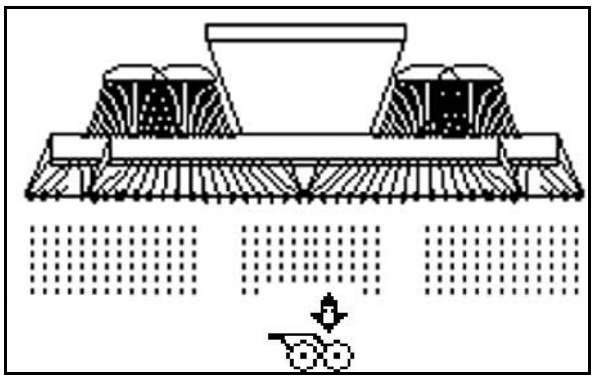


Fig. 55

6.4.7 Basculement de la machine

	Repliement/déploiement de la machine

- Passez au sous-menu de basculement (Fig. 56).

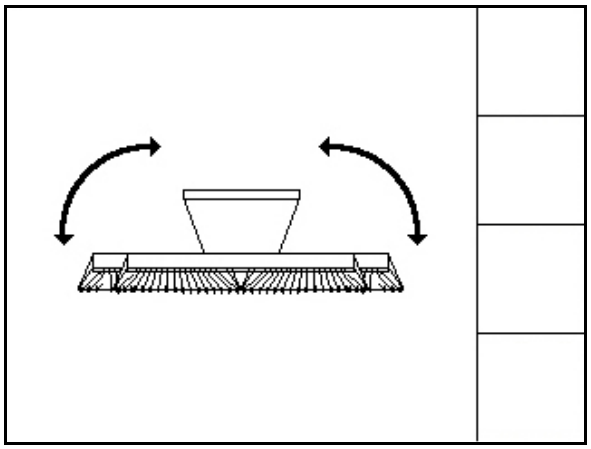


Fig. 56

Déploiement

Important ! Au préalable, relevez la machine.

1. Actionnez le distributeur 1.

→ Relèvement de la machine.

2. Confirmez.
3. Actionnez le distributeur 2 du tracteur.

→ Les tronçons se déploient.

4. **Seulement Cirrus Activ**: Actionnez le distributeur 3 du tracteur.

→ **KG** se déplie.

5. Repassez au menu de travail.

Repliement

Important ! Au préalable, relevez la machine.

1. Actionnez le distributeur 1.

→ Relèvement de la machine.

2. Confirmez.
3. Actionnez le distributeur 2.

→ Repliement de la machine.

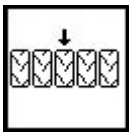
4. **Seulment Cirrus Activ**: Actionnez le distributeur 3.

→ **KG** se déplie.

5. Repassez au menu de travail.

	AVERTISSEMENT **Pour faire passer la machine de la position de transport à la position de travail et vice-versa, respectez impérativement les indications de la notice d'utilisation !**

6.4.8 Tournière sur toutes les roues



Tournière sur toutes les roues.

Pour sols mous :

Lors du relèvement en tournière, la machine s'appuie sur toutes les roues.

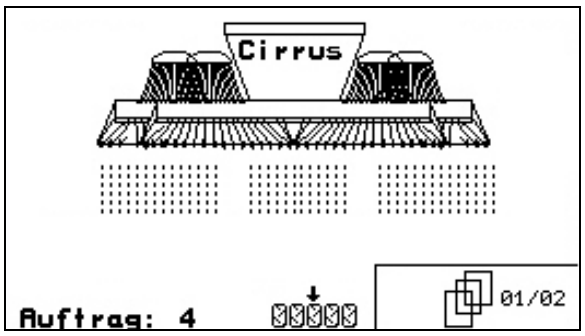


Fig. 57

1. Présélection la fonction "tournière sur toutes les roues (Fig. 57).
2. Actionnez le distributeur 1 du tracteur.
   - o La machine se relève.
   - – Toutes les roues restent au sol.
3. Annulez la présélection.

→ Lors du relèvement suivant, seules les roues du châssis restent au sol.

6.4.9 Info dosage intégral

Affichage pour le dosage intégral

Sont affichés :

- Le régime du moteur
- Le courant absorbé
- La tension du capteur de mesure de courant
- La vitesse d'avancement

6.5 Cirrus Activ

6.5.1 Procédure d'utilisation

1. Mettez en marche l'**AMATRON+**.
2. Sélectionnez la mission souhaitée dans le menu principal et contrôlez les réglages.
3. Lancez la mission.
4. Sélectionnez le menu de travail.

Pour l'activation des fonctions hydrauliques, il existe 3 distributeurs sur le tracteur :

- Actionnez **le distributeur 1 du tracteur** (marquage de flexible jaune) :
  - abaissement de la machine
  - déplacement de la roue crantée en position de travail
  - déplacement du traceur présélectionné en position de travail

  ou :

  - fonctions hydrauliques présélectionnées: roue crantée en position haute, relever **KG**
- Actionnez **le distributeur 2 du tracteur** (marquage de flexible vert):
  - basculement des bras de la machine

  ou:
  - fonctions hydrauliques présélectionnées:efface-traces en position de travail, pression des socs/du recouvreur
- Actionnez **le distributeur 3 du tracteur** (marquage de flexible bleue)
  - Plier **KG** (uniquement par le menu Plier)

  ou:
  - Profondeur de travail de **KG**

  ou:
  - fonctions hydrauliques présélectionnées: relever **KG**
- Actionnez **le distributeur 4 du tracteur** (marquage de flexible rouge)
  activation/désactivation de la soufflerie.

5. Contrôlez le compteur de jalonnage pour le premier parcours sur champ et effectuez une correction si nécessaire.
6. Commencez le semis.

- Dosage intégral électrique :

  Dès que la roue crantée est abaissée en position de travail, le prédosage automatique débute.

  - permet d'arrêter prématurément le prédosage.

7. Après avoir parcouru environ 30 m, arrêtez-vous et contrôlez
   - o l'intensité de travail du déchaumeur à disques
   - o la profondeur d'implantation de la semence
   - o l'intensité de travail du recouvreur FlexiDoigts.

- Lors du semis, l'AMATRON+ affiche le menu de travail. Depuis celui-ci, il est possible de commander toutes les fonctions pertinentes pour le semis.

→ Les données déterminées sont mémorisées pour la mission lancée.

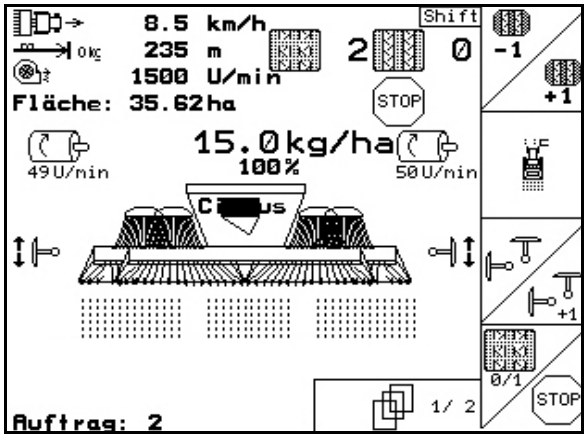
Après utilisation :

1. Contrôlez les données de la mission (si vous le souhaitez).
2. Activez les distributeurs si nécessaire.
3.

Arrêtez l'AMATRON+..

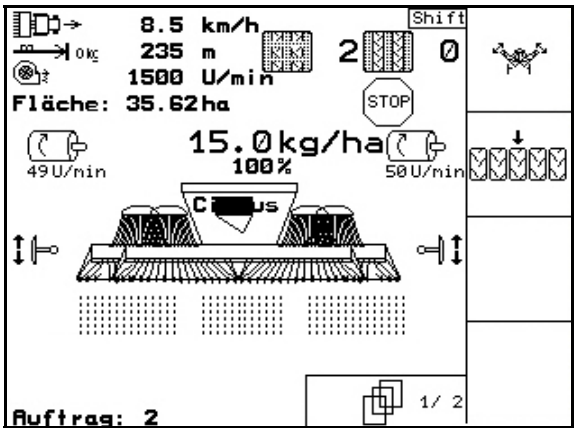
6.5.2 Affectation des touches avec le menu de travail **Cirrus Activ**

Page 1:	**Description des champs de fonction :**



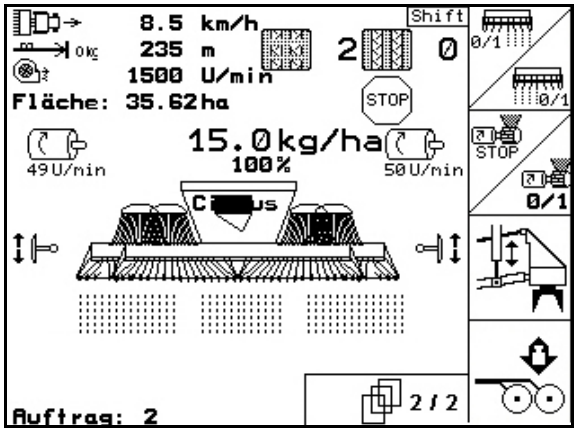
Voir chapitre	
6.4.1	Jalonnage
6.4.2	Traceurs - fonction obstacle
6.4.2	Traceurs
6.4.1	Jalonnage

Shift-Taste gedrückt:	**Description des champs de fonction :**



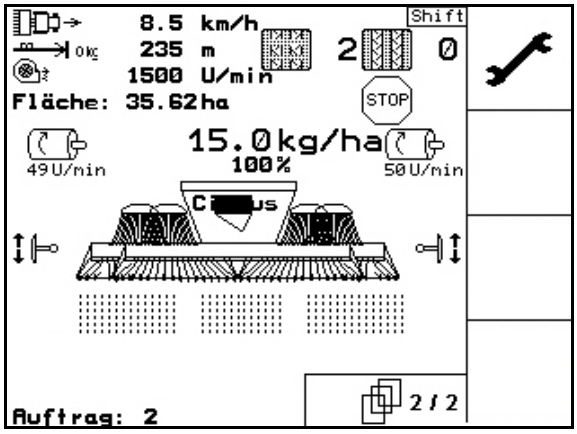
Voir chapitre	
6.4.7	Basculement de la machine
6.4.8	Tournière sur toutes les roues

Page 2:	**Description des champs de fonction :**



Voir chapitre	
6.4.3	Tronçonnement (uniquement dosage intégral électrique / **Cirrus**)
6.4.4	Dosage intégral électrique
6.4.5	Relever **KG** (**Cirrus Activ**)
6.4.6	Pression d'enterrage des socs et pression du recouvreur FlexiDoigts (**Cirrus Activ**)

Touche Shift actionnée :	Description des champs de fonction :



Voir chapitre	
6.4.9	Info dosage intégral

6.6 Cayena

6.6.1 Procédure d'utilisation

1. Connectez l'**AMATRON+**.
2. Sélectionnez le chantier souhaité dans le menu principal et contrôlez les réglages.
3. Lancez le chantier.
4. Sélectionnez le menu de travail.

Pour l'activation des fonctions hydrauliques, il existe 4 distributeurs sur le tracteur :

- Actionnez **le distributeur 1 du tracteur** (marquage de flexible jaune) :
  - o Abaissement de la machine
- Actionnez **le distributeur 2 du tracteur** (marquage de flexible vert) :
  - o Plier les bras de la machine
  - o Amenez les traceurs en position de travail
- Actionnez **le distributeur 3 du tracteur** (marquage de flexible bleu)
  - o Profondeur de travail des socs à dents
- Actionnez **le distributeur 4 du tracteur** (marquage de flexible rouge)
  - o Activation/désactivation de la turbine.

5. Contrôlez le compteur de jalonnage pour le premier parcours sur champ et effectuez une correction si nécessaire.
6. Commencez le semis.

•Si le démarrage se fait en position de travail, le dosage commence.

o Démarrez le prédosage.

7. Après avoir parcouru environ 30 m, arrêtez-vous et contrôlez
   - o la profondeur d'implantation de la semence
   - o l'intensité de travail du recouvreur FlexiDoigts.

- Lors du semis, l'**AMATRON+** affiche le menu de travail. Depuis celui-ci, il est possible de commander toutes les fonctions pertinentes pour le semis.

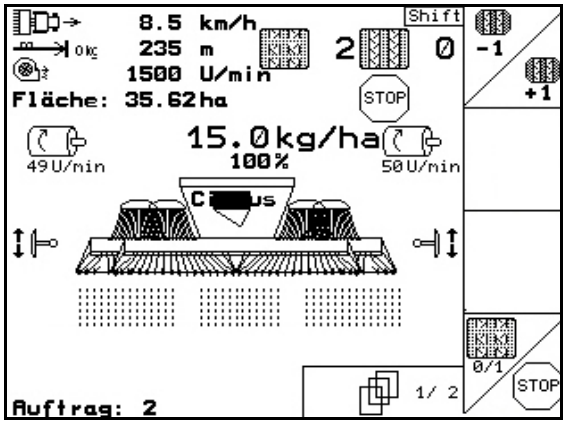
→ Les données déterminées sont mémorisées pour le chantier lancé.

Après utilisation :

1. Contrôlez les données de la mission (si vous le souhaitez).
2. Activez les distributeurs si nécessaire.
3. Arrêtez l'**AMATRON+** .

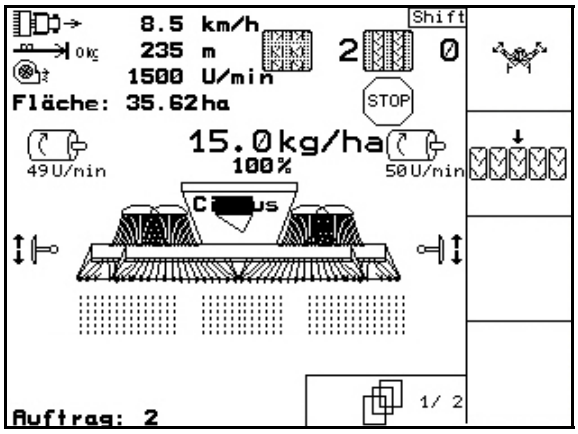
6.6.2 Tastenbelegung Arbeitsmenü **Cayena**

Page 1:	**Description des champs de fonction :**



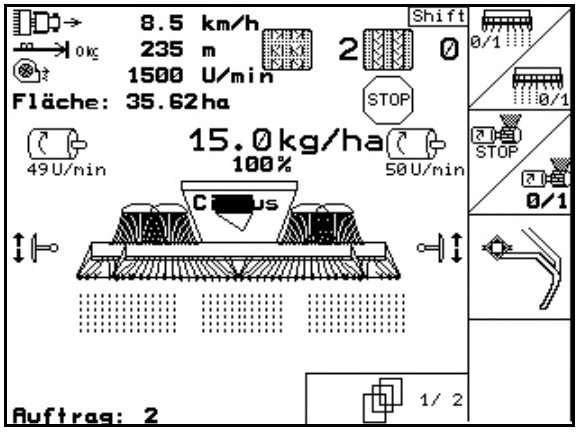
Voir chapitre	
6.4.1	Jalonnage
	Aucune fonction
	Aucune fonction
6.4.1	Jalonnage

Touche Shift actionnée	**Description des champs de fonction :**



Voir chapitre	
6.4.7	Basculement de la machine
6.4.8	Tournière sur toutes les roues

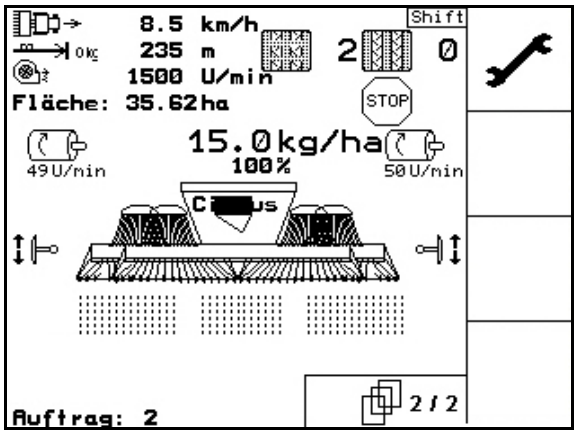
Page 2:	Description des champs de fonction



Voir chapitre

6.4.3	Tronçonnement (uniquement dosage intégral électrique / **Cirrus**)
6.4.4	Dosage intégral électrique
	Aucune fonction

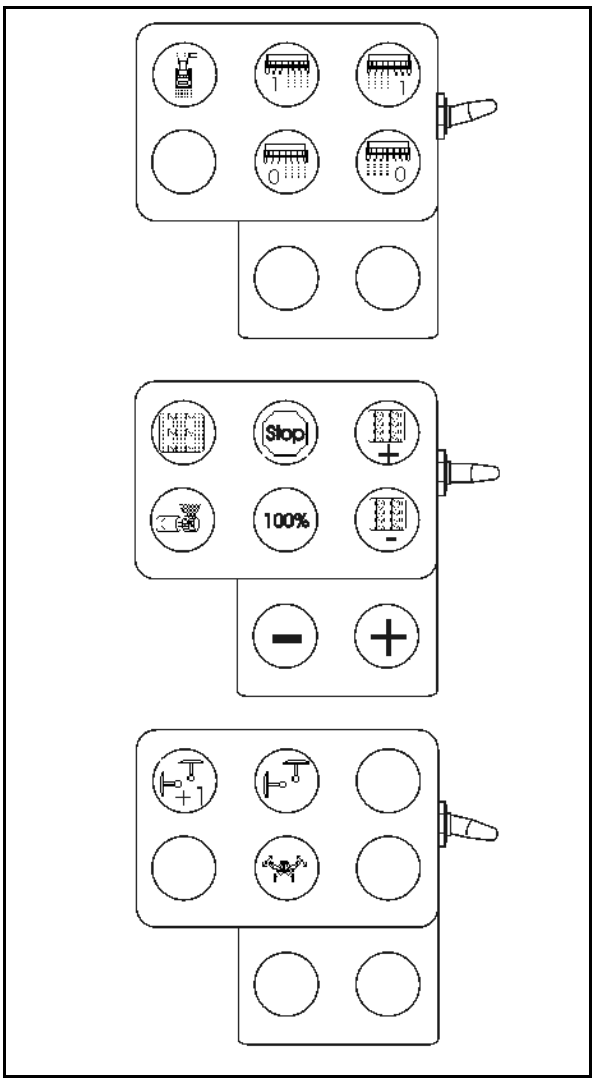
Touche Shift actionnée :	Description des champs de fonction



Voir chapitre

6.4.9	Info dosage intégral

6.7 Affectation des touches de la poignée multifonction



7 Poignée multifonction

7.1 Montage

La poignée multifonction (Fig. 58/1) se fixe dans la cabine, à portée de main, avec 4 vis.

Pour la raccorder, branchez le connecteur de l'équipement de base dans la fiche Sub-D 9 broches de la poignée multifonction (Fig. 58/2).

Ensuite, branchez le connecteur (Fig. 58/3) de la poignée multifonction dans la fiche Sub-D centrale de l'**AMATRON+**.

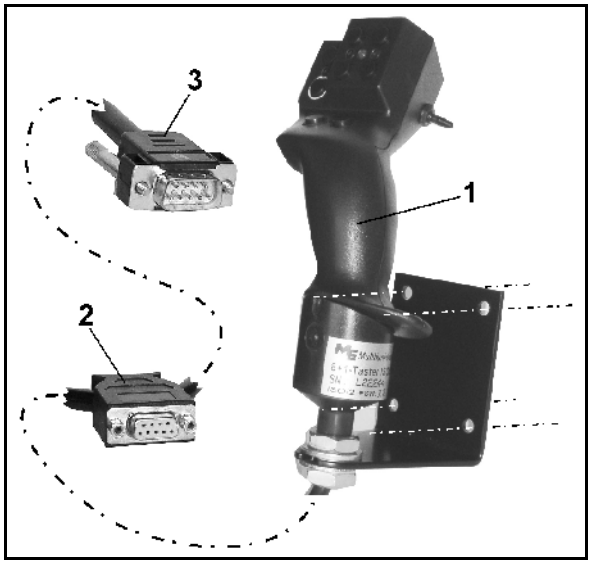


Fig. 58

7.2 Fonctionnement

La poignée multifonction ne fonctionne que dans le menu de travail de l'**AMATRON+**. Elle permet de commander l'**AMATRON+** sans l'aide de l'interface lors du travail au champ.

Pour la commande de l'**AMATRON+**, la poignée multifonction (Fig. 59) offre 8 touches (1 - 8). Un commutateur (Fig. 60/2) donne aux touches 3 affectations différentes.

Ce commutateur se situe normalement en

- position centrale (Fig. 59/A) et peut être manœuvré
- vers le haut (Fig. 59/B) oder
- vers le bas (Fig. 59/C)

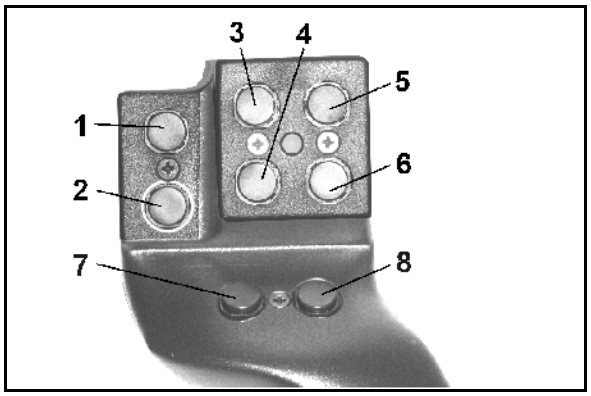


Fig. 59

La position du commutateur est indiqué par une DEL (Fig. 59/1).

- DEL jaune
- DEL rouge
- DEL verte

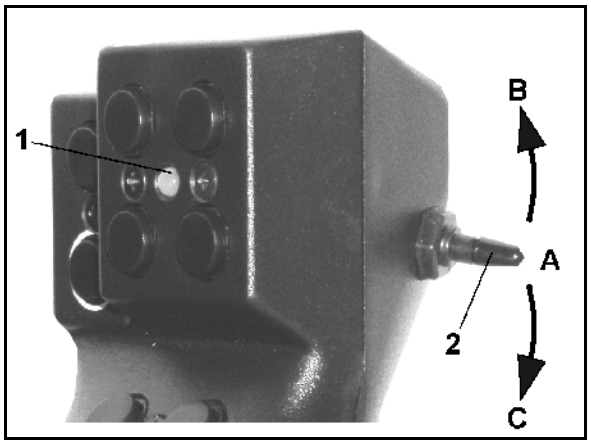


Fig. 60

8 Défauts

8.1 Alerte

Alerte non critique :

Un message de défaut (Fig. 61) apparaît dans la partie basse de l'écran et un signal sonore retentit trois fois.

→ Corrigez le défaut si possible.

Exemple :

- Niveau de remplissage trop faible.

→ Solution : rajouter de la semence.

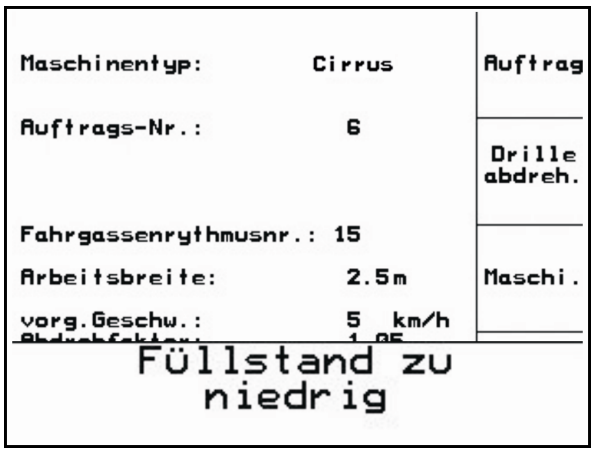


Fig. 61

Alerte critique :

Un message d'alerte (Fig. 62) apparaît dans la partie centrale de l'écran et un signal sonore retentit.

1. Lisez les message d'alerte à l'écran.
2. Acquittez le message d'alerte.

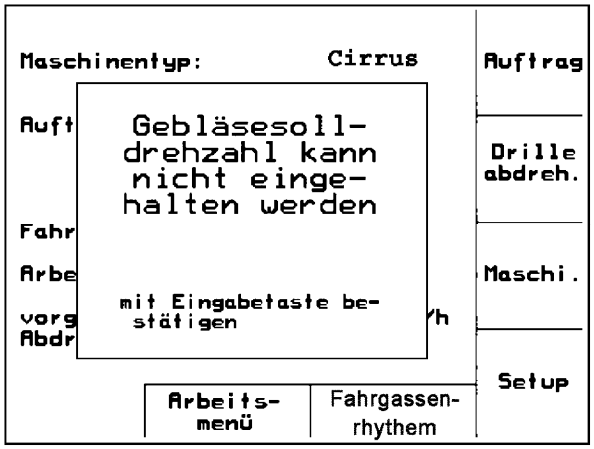


Fig. 62

8.2 Défaillance du capteur d'avancement

En cas de panne du capteur d'avancement (Imp./100m), l'introduction d'une vitesse de travail simulée permet de continuer à travailler

Pour éviter tout défaut de semis, il convient de remplacer le capteur défectueux.

Si, pendant un temps, aucun capteur n'est disponible, il est possible de continuer à travailler. Procédez comme suit :

- Débranchez le câble signal du capteur d'avancement défectueux de l'ordinateur de tâches.

En cas de panne du capteur d'avancement, si la machine progresse en position de travail, les rangs de semis ne sont pas affichés sur le menu Travail.

1. Setup Dans le menu principal, sélectionnez Setup.
2. km/h sim. Saisissez la vitesse simulée.

- Lors du travail, il faut respecter la vitesse simulée saisie.

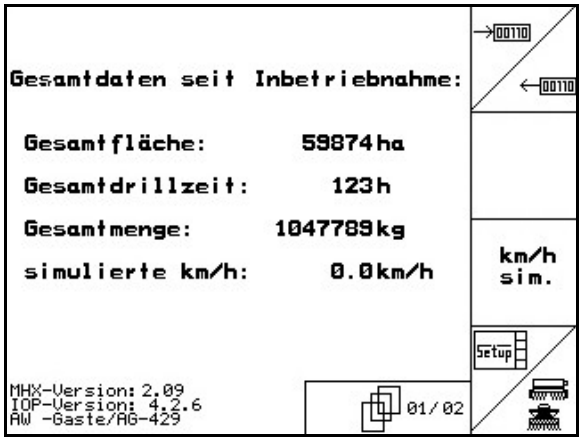


Fig. 63

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tél. : + 49 (0) 5405 501-0
Télécopie : + 49 (0) 5405 501-234
E-mail: amazone@amazone.de
http:// www.amazone.de

Succursales : D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
Filiales en Angleterre et en France

Constructeur d'épandeurs d'engrais, de pulvérisateurs, de semoirs, d'outils de préparation du sol
Halls de stockage multi-usages et équipements à usage communal